

CUPRINS

Introducere.....	41	Depanarea.....	73
Siguranță.....	45	Transportul, depozitarea și eliminarea.....	74
Asamblarea.....	51	Date tehnice.....	74
Funcționarea.....	56	Accesorii.....	76
Întreținerea.....	66	Declarație de conformitate.....	77

Introducere

Descrierea produsului

Aceste motoferăstraie HUSQVARNA K 970 III, K 970 III Rescue și K 970 SmartGuard sunt mașini de tăiat portabile acționate de motoare cu ardere în 2 timpi.

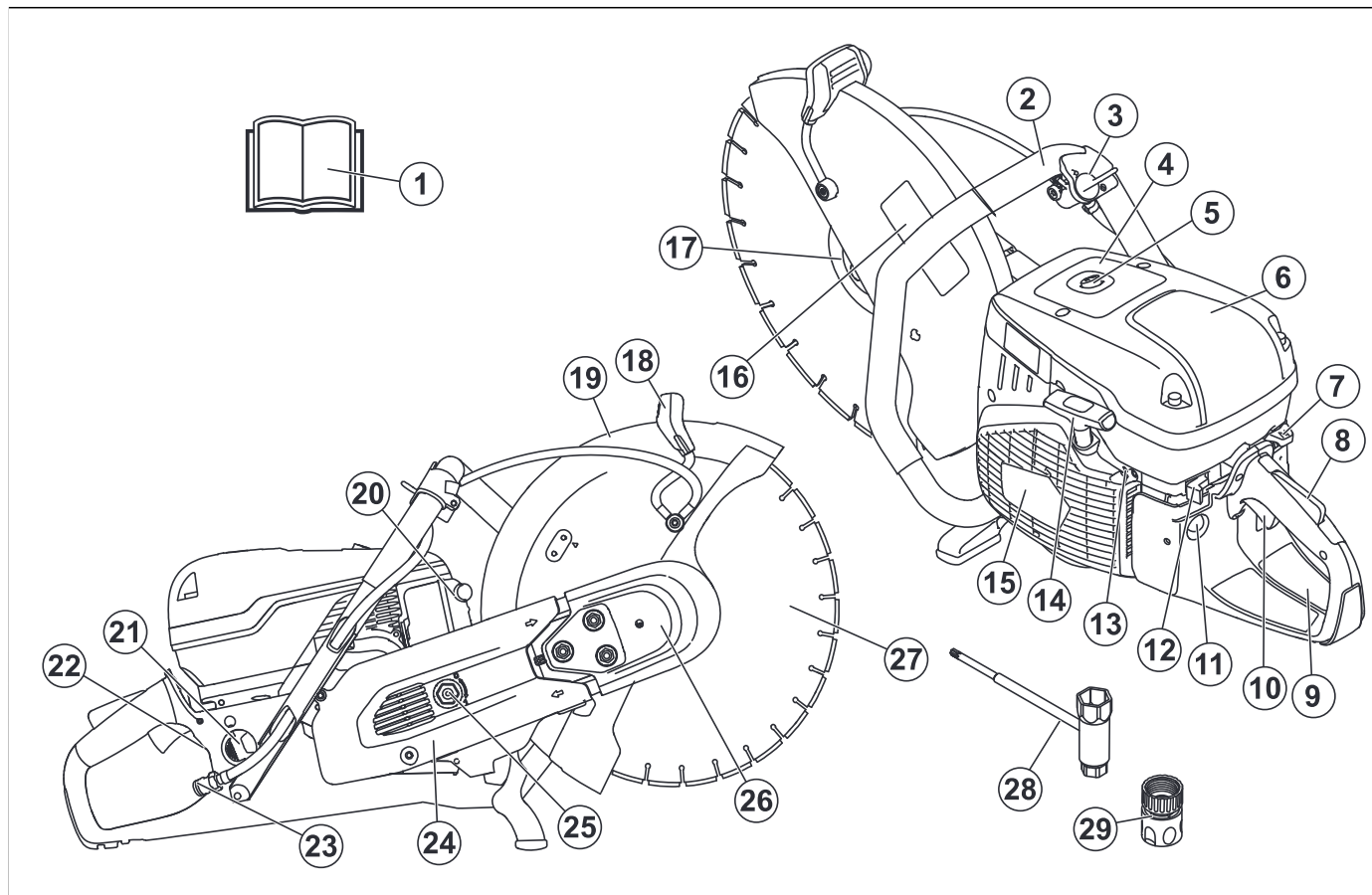
Domeniul de utilizare

Produsul este utilizat pentru a tăia materiale dure ca beton, zidărie, piatră și oțel. Nu utilizați produsul pentru alte sarcini. Produsul trebuie utilizat numai de către operatori profesioniști cu experiență.

Se depun eforturi constant pentru a vă spori siguranța și eficiența în timpul funcționării. Adresați-vă reprezentantului de service pentru informații suplimentare.

Nota: Reglementările naționale/de la nivel local pot restricționa utilizarea produsului.

Prezentare generală a produsului K 970 III

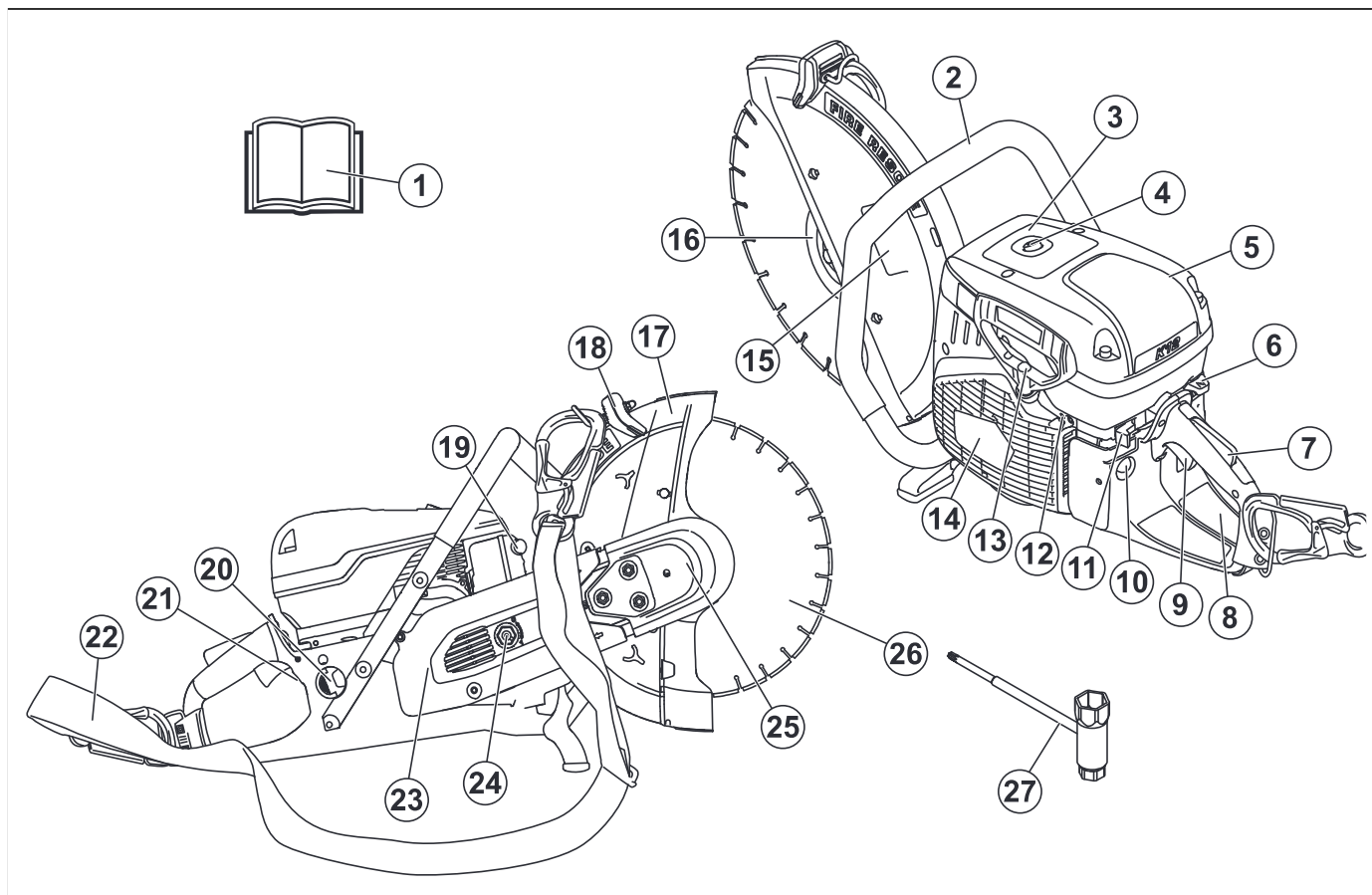


- | | |
|------------------------------|--|
| 1. Manualul operatorului | 6. Capac filtru de aer |
| 2. Mâner frontal | 7. Acționare șoc |
| 3. Ventil de apă | 8. Element blocare pârghie accelerație |
| 4. Autocolant de avertisment | 9. Autocolant cu instrucțiuni de pornire |
| 5. Supapă de decompresie | 10. Pârghie accelerație |

11. Buton purjor aer
12. Comutator de oprire
13. Șurub în T, reglarea turației de mers la ralanti
14. Mâner pentru șnurul de pornire
15. Carcasă demaror
16. Autocolant pentru echipamentul de tăiere
17. Flanșă, pivot, bușă arbore
18. Mâner de ajustare pentru apărătoarea lamei
19. Apărătoare disc
20. Amortizor de zgomet

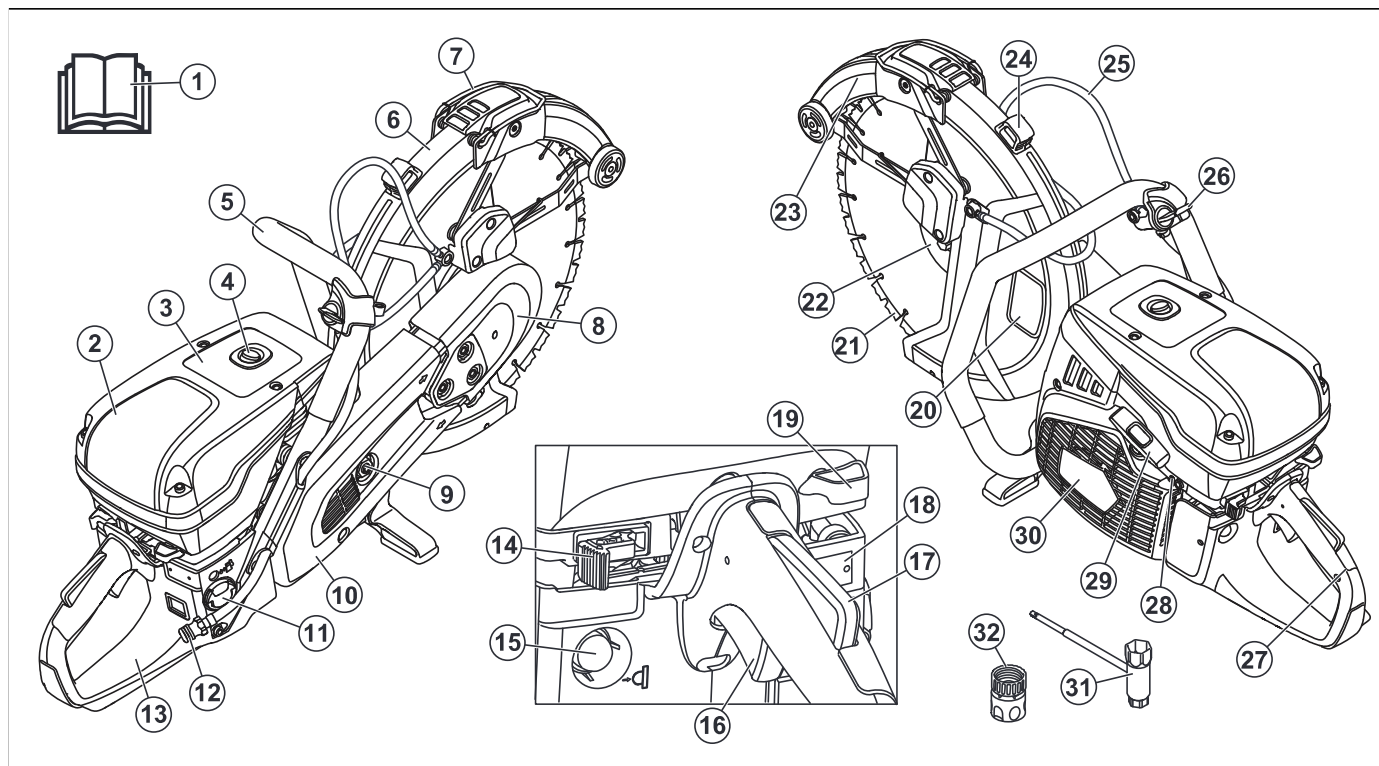
21. Bușon rezervor de carburant
22. Plăcuță de identificare
23. Racord de apă cu filtru
24. Apărătoare curea spate
25. Întinzător de curea
26. Apărătoare curea față
27. Discul (nu este furnizat)
28. Cheie combinată
29. Conector de apă, GARDENA®

Prezentare generală a produsului K 970 III Rescue



- | | |
|--|--|
| 1. Manualul operatorului | 15. Autocolant pentru echipamentul de tăiere |
| 2. Mâner frontal | 16. Flanșă, pivot, bușă arbore |
| 3. Autocolant de avertisment | 17. Apărătoare disc |
| 4. Supapă de decompresie | 18. Mâner de ajustare pentru apărătoarea lamei |
| 5. Capac filtru de aer | 19. Amortizor de zgomet |
| 6. Acționare șoc | 20. Bușon rezervor de carburant |
| 7. Element blocare pârghie accelerație | 21. Plăcuță de identificare |
| 8. Autocolant cu instrucțiuni de pornire | 22. Curea pentru umăr |
| 9. Pârghie accelerație | 23. Apărătoare curea spate |
| 10. Buton purjor aer | 24. Întinzător de curea |
| 11. Comutator de oprire | 25. Apărătoare curea față |
| 12. Șurub în T, reglarea turației de mers la ralanti | 26. Discul (nu este furnizat) |
| 13. Mâner pentru șnurul de pornire | 27. Cheie combinată |
| 14. Carcasă demaror | |

Prezentare generală a produsului K 970 SmartGuard



1. Manualul operatorului
2. Capac filtru de aer
3. Autocolant de avertisment
4. Supapă de decompresie
5. Mâner frontal
6. Apărătoare disc
7. Mâner SmartGuard
8. Apărătoare cureauă față
9. Întinzător de cureauă
10. Apărătoare cureauă spate
11. Bușon rezervor de carburant
12. Racord de apă cu filtru
13. Autocolant cu instrucțiuni de pornire
14. Comutator de oprire
15. Buton purjor aer
16. Pârghie accelerație
17. Element blocare pârghie accelerație
18. Plăcuță de identificare
19. Acționare șoc
20. Autocolant pentru echipamentul de tăiere
21. Discul (nu este furnizat)
22. Flanșă, pivot, bucsă arbore
23. SmartGuard
24. Mâner de ajustare pentru apărătoarea lamei
25. Furtun de apă
26. Ventil de apă
27. Mâner spate
28. Șurub în T, reglarea turației de mers la ralanti
29. Mâner pentru șnurul de pornire

30. Carcasă demaror
31. Cheie combinată
32. Conector de apă GARDENA®

Simbolurile de pe produs



AVERTISMENT: Acest produs poate fi periculos și poate cauza vătămări corporale grave sau decesul operatorului sau al altor persoane. Acționați cu grijă și utilizați corect produsul.



Citiți cu atenție manualul operatorului și asigurați-vă că înțelegeți instrucțiunile înainte de a utiliza acest produs.



Folosiți cască de protecție, protecție pentru auz, ochelari de protecție și mască de protecție respiratorie aprobate. Consultați *Echipament de protecție personală* la pagina 47.



Se formează praf în timpul tăierii. Praful poate provoca vătămări în caz de inhalare. Utilizați echipament de protecție respiratorie aprobat. Evitați să inspirați gaze de eșapament. Asigurați întotdeauna o bună ventilație.



AVERTISMENT! Retururile pot fi bruște, rapide și violente și pot cauza răni care pot provoca moartea. Citiți și înțelegeți instrucțiunile din manual înainte de

utilizarea produsului. Consultați *Recul la pagina 56*.



Scântele de la disc pot provoca incendii în combustibil, lemn, haine, iarbă uscată sau alte materiale inflamabile.



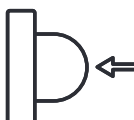
Asigurați-vă că discul nu prezintă fisuri sau alte deteriorări.



Nu utilizați discuri de fierăstrău circulare.



Șoc



Buton purjor aer



Supapă de decompresie



Mâner pentru șnurul de pornire



Utilizați un amestec de benzină și de ulei.



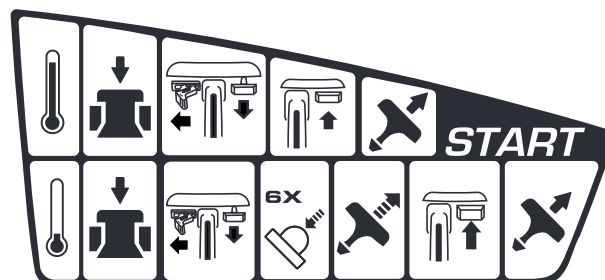
Acest produs respectă directivele UE aplicabile.



Emisia de zgomot în mediul înconjurător este în conformitate cu directivele CE aplicabile. Nivelul de emisii de zgomot al produsului este specificat în *Echipament de protecție personală la pagina 47* și pe etichetă.

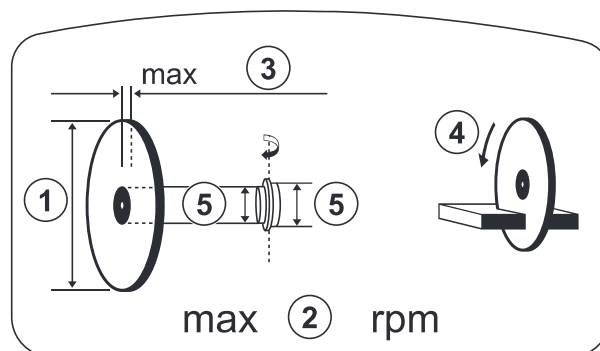
Nota: Alte simboluri/autocolante de pe produs se referă la cerințe de certificare specifice pentru anumite piețe.

Autocolant cu instrucțiuni de pornire



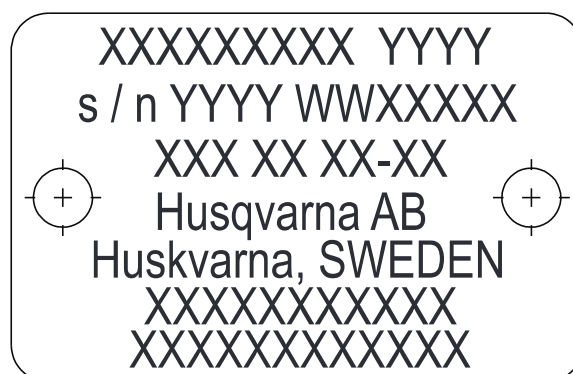
Consultați *Pornirea produsului cu motorul rece la pagina 63* și *Pentru a porni produsul cu motorul cald la pagina 64* pentru instrucțiuni.

Autocolant pentru echipamentul de tăiere



1. Diametrul discului
2. Turația maximă a arborelui de ieșire
3. Grosime maximă a lamei
4. Direcție de rotație
5. Dimensiunea bucșei

Plăcuță de identificare



Rândul 1: Marcă, Model (X, Y)

Rândul 2: Nr. de serie cu data de fabricație (Y, W, X):
An, săptămână, nr. de secvență

Rândul 3: Nr. produs (X)

Rândul 4: Producător

Rândul 5: Adresa producătorului

Rândurile 6-7: Omologarea UE de tip sau numărul de
înregistrare MEIN pentru China

Emisiile de Euro V



AVERTISMENT: În urma modificării neautorizate a motorului, este anulată aprobarea de tip UE pentru acest produs.

Răspunderea pentru produs

Conform prevederilor legislației privind răspunderea pentru produs, nu ne asumăm răspunderea pentru daunele cauzate de produsul nostru dacă:

- produsul este reparat necorespunzător;
- produsul este reparat cu piese care nu provin de la producător sau care nu sunt aprobate de acesta;
- produsul are un accesoriu care nu provine de la producător sau care nu este aprobat de acesta;
- produsul nu este reparat la un centru de service omologat sau de o autoritate omologată;

Siguranță

Definiții privind siguranța

Avertismentele, atenționările și notele sunt utilizate pentru a desemna părți foarte importante din manual.



AVERTISMENT: Se utilizează dacă există risc de vătămare sau de deces pentru operator sau pentru trecători, în cazul în care instrucțiunile din manual nu sunt respectate.



ATENȚIE: Se utilizează dacă există un risc de deteriorare a produsului, a altor materiale sau a zonelor învecinate, dacă instrucțiunile din manual nu sunt respectate.

Nota: Se utilizează pentru a furniza mai multe informații care sunt necesare într-o situație dată.

Instrucțiuni generale de siguranță



AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Motofierăstrăul este o unealtă periculoasă dacă este utilizată neatent sau incorect și poate provoca vătămări corporale grave sau chiar fatale. Este foarte important să citiți și să înțelegeți conținutul acestui manual de utilizare. De asemenea, se recomandă ca primii operatori să beneficieze, de asemenea, de instruirea practică înainte de a utiliza produsul.
- Nu efectuați modificări asupra acestui produs. Modificările care nu sunt aprobate de către producător pot provoca vătămări corporale grave sau fatale.
- Nu utilizați produsul dacă este posibil ca alte persoane să îl fi modificat.

- Utilizați întotdeauna accesorii și piese de schimb originale. Accesoriile și piesele de schimb care nu sunt aprobate de către producător pot provoca vătămări corporale grave sau fatale.
- Păstrați produsul curat. Asigurați-vă că puteți citi clar semnele și etichetele.
- Nu permiteți copiilor sau altor persoane neinstruite în operarea produsului să îl utilizeze sau să îl depaneze.
- Nu permiteți niciunei persoane să utilizeze produsul dacă aceasta nu a citit și înțeles conținutul manualului operatorului.
- Permiteți numai persoanelor autorizate să utilizeze produsul.
- În timpul funcționării, acest produs produce un câmp electromagnetic. În anumite condiții, acest câmp poate interfera cu implanturile medicale active sau pasive. Pentru a scădea riscul de vătămări corporale grave sau deces, recomandăm persoanelor cu implanturi medicale să discute cu medicul și producătorul implantului medical înainte de a utiliza produsul.
- Informațiile din acest manual al operatorului nu pot niciodată înlocui abilitățile profesionale și experiența. Dacă vă aflați într-o situație în care vă simțiți nesigur, opriți-vă și solicitați asistență profesională. Adresați-vă reprezentantului de service. Nu încercați nicio activitate asupra căreia vă simțiți nesigur.

Instrucțiuni de siguranță pentru utilizare



AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Înainte de a utiliza un motofierăstrău, trebuie să înțelegeți efectele reculului și cum să le evitați. Consultați *Recul la pagina 56*.
- Efectuați inspecțiile de siguranță, întreținerea și operațiile de service indicate în acest manual al operatorului. Unele operații de întreținere și service

trebuie efectuate la un centru de service aprobat.
Consultați *Introducere la pagina 66*.

- Nu utilizați produsul dacă este defect.
- Nu utilizați produsul atunci când sunteți obosit, bolnav sau dacă ați consumat alcool, droguri sau ați luat medicamente. Aceste condiții pot avea un efect negativ asupra vederii, vigilenței, mișcărilor sau discernământului.
- Nu porniți produsul dacă nu sunt instalate cureaua și apărătoarea acesteia. Ambreiajul se poate slăbi și poate cauza vătămări corporale.
- Scânteile provenite de la disc pot cauza incendierea materialelor inflamabile precum benzină, gaz, lemn, haine și iarbă uscată.
- Nu tăiați materiale din azbest.

Siguranța zonei de lucru



AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Distanța de siguranță pentru motoferăstrău este de 15 m/50 ft. Asigurați-vă că animalele și persoanele din apropiere nu se află în zona de lucru.
- Nu utilizați produsul până când zona de lucru nu este liberă și picioarele și corpul dvs. se află într-o poziție stabilă.
- Verificați dacă există persoane, obiecte și situații care pot împiedica funcționarea în siguranță a produsului.
- Asigurați-vă că toate persoanele și obiectele sunt ferite de contactul cu echipamentul de tăiere și că nu pot fi lovite cu bucăți aruncate de disc.
- Nu utilizați produsul pe ceață, ploaie, vânt puternic, vreme rece, pericol de descărcări electrice sau alte condiții meteo nefavorabile. Utilizarea produsului în condiții de vreme nefavorabilă poate avea efect negativ asupra vigilenței dvs. Vremea nefavorabilă poate conduce la apariția de condiții periculoase de lucru, de exemplu suprafețe alunecoase.
- În timpul utilizării produsului, asigurați-vă că nu se poate desprinde și cădea niciun material, provocând vătămarea corporală a operatorului.
- Acționați cu multă atenție atunci când utilizați produsul în pantă.
- Păstrați zona de lucru curată și strălucitoare.
- Înainte de a utiliza produsul, aflați dacă există pericole ascunse, cum ar fi cabluri electrice, apă și conducte de gaze și substanțe inflamabile în zona de lucru. Dacă produsul lovește un obiect ascuns, opriți motorul imediat și examinați produsul și obiectul. Nu reluați operarea produsului înainte de a vă asigura că puteți continua în siguranță.
- Înainte de a realiza tăierea într-un tambur, o conductă sau un alt recipient, asigurați-vă că acesta nu conține materiale inflamabile sau alte materiale care pot provoca incendii sau explozii.

Siguranță vibrație



AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- În timpul funcționării produsului, se transmit vibrații de la produs la operator. Utilizarea regulată și frecventă a produsului poate cauza sau mări gradul de vătămare a operatorului. Vătămările pot surveni la degete, mâini, încheieturi, brațe, umeri și/sau nervi și debitul sanguin, precum și în alte părți ale corpului. Vătămările pot provoca incapacitate și/sau pot fi permanente, și se pot agrava progresiv în săptămâni, luni sau ani. Printre potențialele vătămări se numără deteriorarea sistemului de circulație a sângelui, a sistemului nervos, articulațiilor și a altor structuri ale corpului.
- Simptomele pot surveni în timpul utilizării produsului sau în alte momente. Dacă prezentați simptome și continuați să utilizați produsul, simptomele se pot agrava sau deveni permanente. Dacă apar aceste simptome sau alte simptome, solicitați asistență medicală:
 - amorțeală, pierderea sensibilității tactile, furnicături, înțepături, durere, pierderea forței, modificări ale culorii sau aspectului pielii.
- Simptomele se pot accentua în condiții de temperatură redusă. Purtați îmbrăcăminte caldă și păstrați-vă mâinile calde și uscate atunci când utilizați produsul în medii cu temperaturi scăzute.
- Pentru a menține un nivel corect al vibrațiilor, efectuați operațiunile de întreținere și operați produsului conform instrucțiunilor din manualul operatorului.
- Produsul dispune de un sistem de amortizare a vibrațiilor care reduce vibrațiile de la mână la operator. Lăsați produsul să lucreze. Nu aplicați forță pe produs. Țineți produsul de mână ușor, dar asigurați-vă că țineți sub control produsul și că îl utilizați în siguranță. Nu împingeți mânerul în oprirea mai mult decât este necesar.
- Țineți mâinile numai pe mâner sau mâner. Țineți toate celelalte părți ale corpului la distanță de produs.
- Dacă observați vibrații puternice, opriți produsul imediat. Nu continuați utilizarea înainte de a elimina cauza vibrațiilor crescute.
- Tăierile în granit sau în beton dur cauzează mai multă vibrație în produs decât dacă realizați tăieri în beton moale. Echipamentul de tăiere tocit, defect, de tip incorect sau ascuțit incorect crește nivelul vibrațiilor

Siguranța împotriva gazelor de eșapament



AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Gazele de eșapament ale motorului conțin monoxid de carbon, care este un gaz inodor, toxic și deosebit de periculos. Inhalarea monoxidului de carbon poate cauza decesul. Deoarece monoxidul de carbon este inodor și nu poate fi văzut, nu îl puteți simți. Un simptom al intoxicării cu monoxid de carbon este amețeala, dar este posibil ca persoana să își piardă cunoștința fără avertisment în cazul în care cantitatea sau concentrația de monoxid de carbon este suficient de ridicată.
- De asemenea, gazele de eșapament conțin hidrocarburi nearse, inclusiv benzen. Inhalat pe termen lung, praful poate cauza probleme de sănătate.
- Și gazele de eșapament care se pot vedea sau care au miros conțin monoxid de carbon.
- Nu utilizați un produs cu motor cu combustie la interior sau în zone care nu dispun de flux de aer suficient.
- Nu inhalați gazele de eșapament.
- Asigurați-vă că fluxul de aer din zona de lucru este suficient. Acest aspect este foarte important atunci când utilizați produsul în șanțuri sau în alte zone de lucru mici unde gazele de eșapament se pot acumula ușor.

Protecția împotriva prafului



AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Utilizarea produsului poate produce praf în aer. Praful poate provoca daune grave și probleme de sănătate permanente. Praful de siliciu este reglementat ca fiind dăunător de către mai multe autorități. Printre exemplele de astfel de probleme de sănătate se numără:
 - Boli pulmonare letale precum bronșita cronică, silicoza și fibroza pulmonară
 - Cancer
 - Malformații la naștere
 - Inflamarea pielii
- Utilizați echipamentele corecte pentru a reduce cantitatea de praf și de gaze din aer și pentru a reduce cantitatea de praf de pe echipamentele de lucru, suprafețe, îmbrăcăminte și părțile corpului. Printre exemplele de măsuri deținere sub control sunt sistemele de colectare a prafului și pulverizatoare de apă pentru a fixa praful. Dacă este posibil, reduceți praful de la sursă. Asigurați-vă că echipamentul este instalat și utilizat corect și că se efectuează întreținerea periodică.

- Utilizați protecții respiratorii aprobate. Asigurați-vă că protecția respiratorie este aplicabilă pentru materialele periculoase din zona de lucru.
- Asigurați-vă că fluxul de aer este suficient în zona de lucru.
- Dacă este posibil, orientați evacuarea produsului către locuri unde nu poate cauza ridicarea prafului în aer.

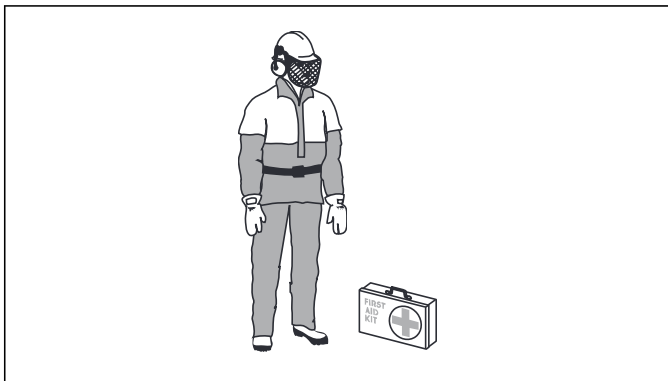
Echipament de protecție personală



AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Utilizați întotdeauna echipament de protecție personală aprobat în timpul funcționării. Echipamentul de protecție individuală nu poate elimina riscul de rănire, dar poate reduce efectele unei răniri, în caz că se produce un accident. Cereți ajutorul reprezentantului de service pentru a alege echipamentul corect.
- Purtați o cască de protecție omologată.
- Utilizați un sistem omologat de protecție a auzului. Expunerea pe termen lung la zgomot poate avea ca rezultat o afecțiune ireversibilă a auzului. Ascultați semnalele de avertisment sau strigătele când purtați echipament pentru protecția auzului. Îndepărtați echipamentul pentru protecția auzului imediat ce se oprește motorul.
- Utilizați ochelari de protecție aprobați pentru a reduce riscul de vătămări corporale cauzat de obiectele proiectate. Dacă utilizați un scut facial, atunci trebuie să purtați și ochelari de protecție aprobați. Ochelarii de protecție trebuie să respecte standardul ANSI Z87.1 în S.U.A. sau EN 166 în țările UE. Vizoarele de protecție trebuie să respecte standardul EN 1731.
- Purtați mănuși de protecție rezistente.
- Utilizați protecții respiratorii aprobate. Utilizarea produselor, cum ar fi freze, polizoare, burghie care sableză sau formează materialul, poate genera praf și vapori ce pot conține substanțe chimice periculoase. Verificați natura materialului pe care intenționați să-l procesați și utilizați o mască de protecție corespunzătoare.
- Utilizați îmbrăcăminte strânsă pe corp, rezistentă și confortabilă, care vă lasă libertate completă de mișcare. La tăiere se produc scântei care pot aprinde articolele de îmbrăcăminte. HUSQVARNA recomandă purtarea de articole vestimentare din bumbac ignifug sau denim dens. Nu purtați îmbrăcăminte din material precum nailon, poliester sau viscoză. Dacă se aprind, aceste materiale se pot topi și se pot lipi de piele. Nu purtați pantaloni scurți.
- Utilizați încălțăminte cu bombeuri din oțel și talpă antiderapantă.

- Trebuie să aveți întotdeauna în apropiere o trusă de prim ajutor.



- Scânteile pot proveni de la amortizorul de zgomot sau de la disc. Trebuie să aveți întotdeauna la dispoziție un dispozitiv de stingere a incendiilor.

Dispozitivele de siguranță de pe produs

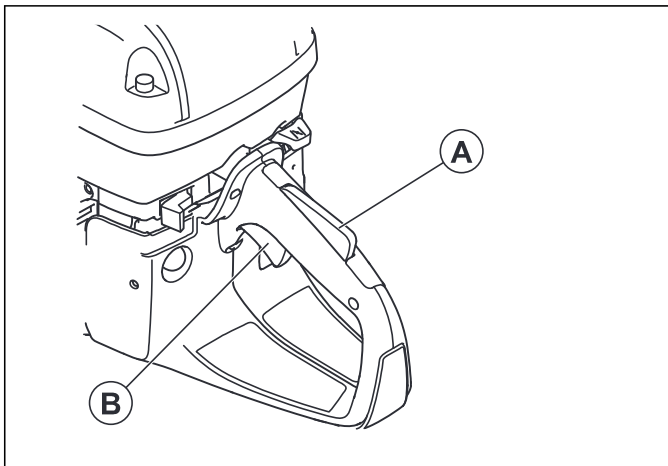


AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Nu utilizați un produs cu dispozitive de siguranță deteriorate.
- Verificați regulat dispozitivele de siguranță. Dacă dispozitivele de siguranță sunt defecte, contactați agentul de service HUSQVARNA aprobat.
- Nu aduceți modificări dispozitivelor de siguranță.
- Nu utilizați produsul dacă plăcile de protecție, capacele de protecție, întrerupătoarele de siguranță sau alte dispozitive de siguranță nu sunt defecte sau nu sunt atașate.

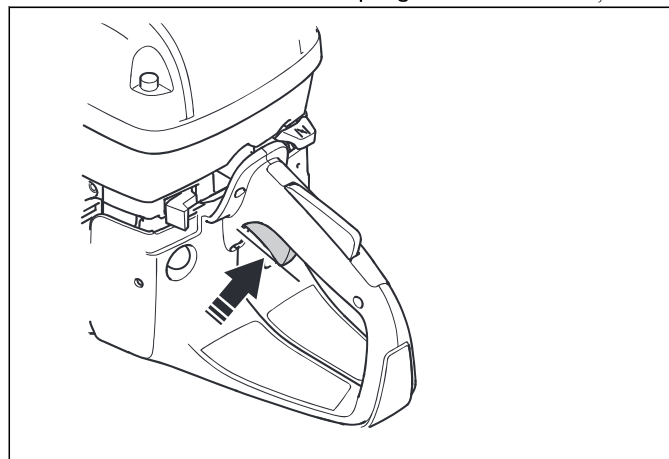
Element blocare pârghie accelerație

Mecanismul de blocare a pârghiei de accelerație este conceput pentru prevenirea operării accidentale a pârghiei respective. Dacă puneți mâna în jurul mânerului și apăsați dispozitivul de blocare a pârghiei de accelerație (A), acesta eliberează pârghia de accelerație (B). Dacă eliberați mânerul, pârghia de accelerație și dispozitivul de blocare al acesteia se deplasează înapoi în pozițiile lor inițiale. Această funcție blochează pârghia de accelerație la turația de mers în gol.

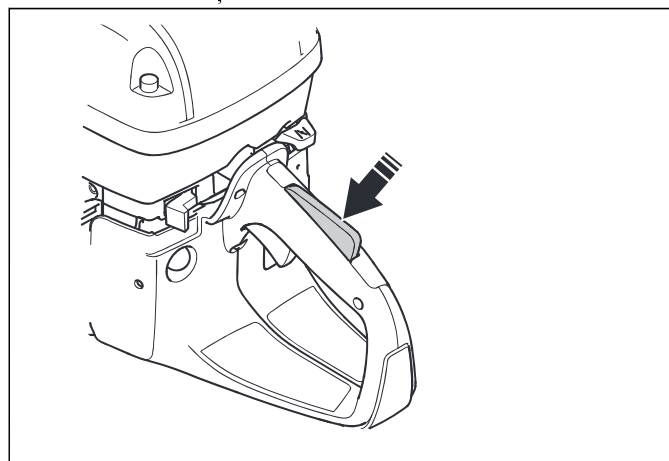


Verificarea opritorului pârghiei de accelerație

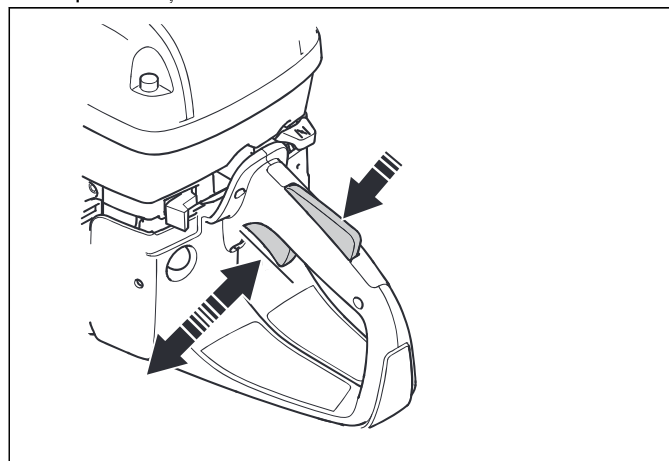
1. Asigurați-vă că pârghia de accelerație este blocată la poziția de mers în gol atunci când este eliberat mecanismul de blocare al pârghiei de accelerație.



2. Apăsați pe elementul de blocare al pârghiei de accelerație și asigurați-vă că revine în poziție atunci când îl eliberați.



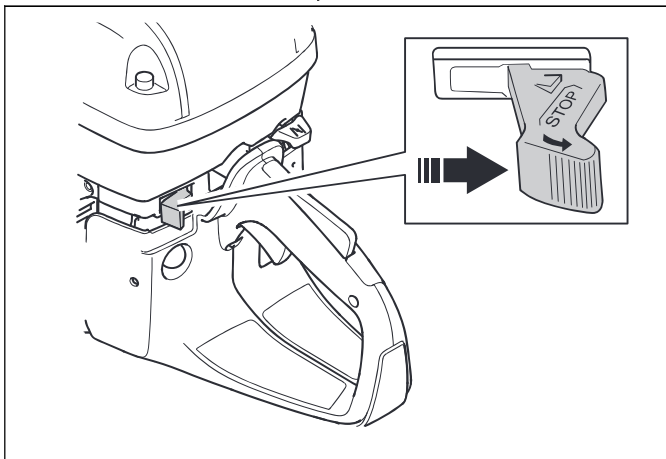
3. Asigurați-vă că pârghia de accelerație și mecanismul de blocare al acesteia se mișcă liber și că arcurile de rapel funcționează corect.



4. Porniți produsul și aplicați accelerația maximă.
5. Eliberați controlul accelerației și asigurați-vă că discul se oprește și rămâne staționar.
6. Dacă discul se rotește în poziția de ralanti, reglați turația de ralanti. Consultați *Reglarea turației de mers în gol* la pagina 71.

Verificarea comutatorului de oprire

1. Porniți motorul. Consultați *Pornirea produsului cu motorul rece la pagina 63*.
2. Apăsați comutatorul de oprire în poziția STOP. Motorul trebuie să se oprească.

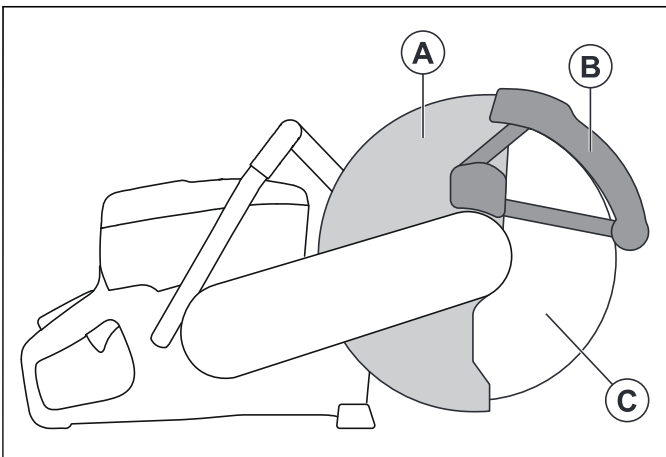


Apărătoare de disc și SmartGuard (opțional)



AVERTISMENT: Asigurați-vă că apărătoarea discului și SmartGuard sunt fixate corect înainte de a porni produsul. Nu utilizați produsul dacă apărătoarea discului sau SmartGuard lipsește, este defectă sau prezintă fisuri.

Apărătoarea discului (A) și SmartGuard (B) sunt instalate deasupra discului de tăiere (C). Acestea previn accidentarea dacă bucăți de disc sau din materialul tăiat sunt proiectate în direcția operatorului.



SmartGuard este tensionat cu arc și trebuie întotdeauna să se deplaseze liber și să se retragă în poziția inițială sub acțiunea forței elastice.

Verificarea discului și a apărătoarei discului



AVERTISMENT: Discurile deteriorate pot provoca vătămări corporale.

1. Asigurați-vă că discul este montat corect și că nu prezintă semne de deteriorare.
2. Asigurați-vă că apărătoarea discului nu prezintă fisuri sau semne de deteriorare.
3. Înlocuiți discul dacă este deteriorat.

Verificarea SmartGuard

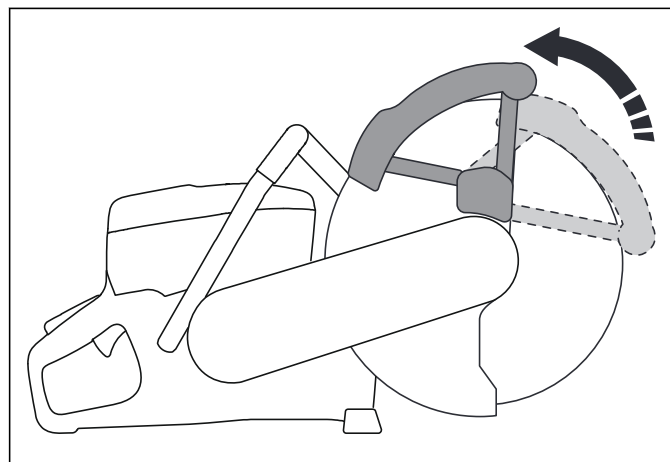


AVERTISMENT: Un SmartGuard deteriorat poate cauza vătămări corporale.



ATENȚIE: SmartGuard este o apărătoare de plastic și poate fi deteriorată de căldură în timpul tăierii intense în mediu uscat a metalului cu discuri abrazive combinate. Nu efectuați o tăiere intensă în mediu uscat a metalului, ci lăsați produsul să se răcească între tăieri. Pentru tăierea intensă a metalului cu SmartGuard, recomandăm tăierea în mediu umed cu discuri diamantate lipite în vid, precum VARI-CUT FR3.

1. Asigurați-vă că SmartGuard nu prezintă fisuri sau semne de deteriorare.
2. Asigurați-vă că SmartGuard se deplasează liber fără joc prea mare și se retrage sub acțiunea forței elastice.

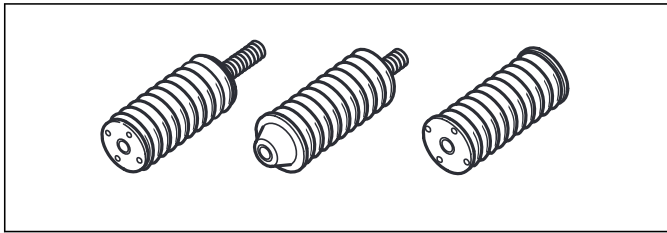


3. Curățați sau înlocuiți SmartGuard dacă nu se retrage imediat când este împins sau când este deteriorat.

Sistemul de amortizare a vibrațiilor

Produsul dvs. este echipat cu un sistem de amortizare a vibrațiilor care este proiectat să reducă vibrațiile și să faciliteze utilizarea. Sistemul produsului de amortizare a

vibrațiilor reduce transferul vibrațiilor între motor/ echipamentul de tăiere și mânerul produsului.



Verificarea sistemului de amortizare a vibrațiilor



AVERTISMENT: Asigurați-vă că motorul este oprit, iar comutatorul de oprire este în poziția STOP.

1. Asigurați-vă că nu există crăpături sau deformări pe unitățile de amortizare a vibrațiilor. Înlocuiți unitățile de amortizare a vibrațiilor dacă sunt deteriorate.
2. Asigurați-vă că unitățile de amortizare a vibrațiilor sunt atașate corect de motor și mâner.

Amortizor de zgomot

Amortizorul de zgomot este proiectat pentru a reduce la minimum nivelul de zgomot și a dirija gazele de eșapament departe de utilizator.

Nu utilizați produsul dacă amortizorul de zgomot nu este instalat sau este defect. Un amortizor de zgomot defect determină creșterea nivelului de zgomot și a pericolului de incendiu.



AVERTISMENT: Amortizorul de zgomot atinge temperaturi înalte în timpul utilizării, imediat după oprire și atunci când motorul funcționează la turația de mers în gol. Procedați cu atenție în apropierea materialelor și/sau gazelor inflamabile pentru a preveni incendiile.

Pentru a verifica amortizorul de zgomot

- Verificați regulat amortizorul de zgomot pentru a vă asigura că este montat corect și nu este deteriorat.

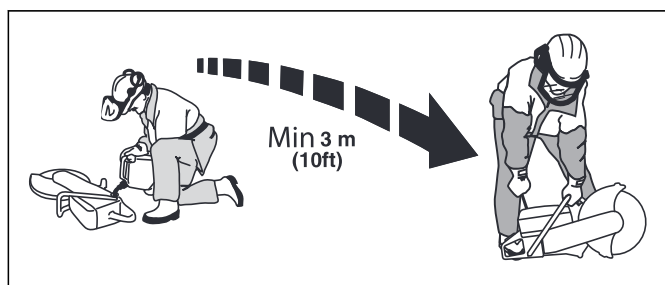
Reguli de siguranță referitoare la carburant



AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Carburantul este foarte inflamabil, iar emisiile prezintă risc de explozie. Aveți grijă când manevrați carburantul, pentru a preveni vătămările, incendiile și explozia.
- Alimentați produsul numai în aer liber, unde debitul de aer este suficient. Nu inhalați vaporii de carburant. Vaporii de carburant sunt toxici și pot cauza vătămări corporale, incendii sau explozii.

- Nu scoateți capacul rezervorului de carburant și nu adăugați carburant în rezervor cât timp motorul este pornit.
- Așteptați răcirea motorului înainte de alimentarea produsului cu carburant.
- Nu fumați în apropierea carburantului sau a motorului.
- Nu amplasați obiecte fierbinți în apropierea carburantului sau motorului.
- Nu alimentați cu carburant în apropierea scânteilor sau flăcărilor.
- Înainte de a realimenta, deschideți lent capacul rezervorului de carburant și eliberați cu atenție presiunea.
- În contact cu pielea, carburantul poate provoca vătămare. În caz de contact al carburantului cu pielea, utilizați apă și săpun pentru a îndepărta carburantul.
- Dacă vărsați carburantul pe îmbrăcăminte, schimbați imediat hainele.
- Strângeți până la capăt capacul rezervorului de carburant. În cazul în care bușonul rezervorului de carburant nu este strâns corect, vibrațiile de la nivelul produsului îl pot slăbi și pot cauza scurgeri de combustibil și vaporii de combustibil. Combustibilul și vaporii de combustibil reprezintă un pericol de incendiu.
- Înainte de a porni produsul, mutați-l la minim 3 m/10 ft față de locul în care ați realimentat.



- Nu porniți produsul dacă acesta prezintă scurgeri de combustibil sau ulei de motor. Îndepărtați carburantul și uleiul nedorite și lăsați produsul să se usuce înainte de a porni motorul.
- Examinați cu regularitate motorul, pentru a identifica eventuale scurgeri. Dacă există scurgeri în sistemul de alimentare cu carburant, nu porniți motorul înainte de remedierea acestora.
- Depozitați carburantul numai în recipiente aprobate.
- Când produsul și carburantul sunt depozitate, asigurați-vă că carburantul și vaporii de carburant nu pot cauza daune, incendii și explozii.
- Scurgeți tot carburantul într-un recipient adecvat în aer liber, departe de scântei și flăcări.

Instrucțiuni de siguranță pentru întreținere



AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Asigurați-vă că motorul este oprit, iar comutatorul de oprire este în poziția STOP.
- Utilizați echipamentul de protecție personală. Consultați *Echipament de protecție personală la pagina 47*.

- Dacă întreținerea nu se efectuează corect și periodic, crește pericolul de vătămări corporale și de deteriorare a produsului.
- Efectuați numai operațiile de întreținere care se regăsesc în acest manual al operatorului. Solicitați unui centru de service autorizat să efectueze toate celelalte operații de service.
- Solicitați unui agent de service autorizat HUSQVARNA să efectueze în mod regulat operații de service la produs.
- Înlocuiți piesele deteriorate, uzate sau defecte.
- Utilizați întotdeauna accesorii originale.

Asamblarea

Lame de tăiere



AVERTISMENT: Utilizați întotdeauna mănuși de protecție atunci când asamblați produsul.



AVERTISMENT: Un disc poate plesni și poate produce vătămări corporale operatorului.



AVERTISMENT: Examinați discul pentru a detecta fisurile, distorsiunile segmentelor pierdute sau dezechilibrul înainte de utilizare și imediat după lovirea unui obiect neintenționat. Nu utilizați discurile deteriorate. După verificarea și instalarea discului, stați la distanță de planul discului rotativ și lăsați unealta electrică să funcționeze un minut la turație maximă fără sarcină.



AVERTISMENT: Producătorul discului de tăiere oferă avertismente și recomandări pentru operarea și întreținerea corespunzătoare a acestuia. Aceste avertismente sunt furnizate împreună cu discul de tăiere. Citiți și respectați instrucțiunile care sunt furnizate împreună cu discul.

Discuri aplicabile



AVERTISMENT: Utilizați numai discuri diamantate și discuri abrazive pentru beton și metal. Nu utilizați discuri cu dantură precum discuri circulare pentru tăierea lemnului sau discuri cu plăci din carburi metalice. Riscul de recul este mai mare iar plăcile din carburi metalice se pot desprinde și pot fi propulsate la viteză mare. Acest

lucru poate cauza vătămări corporale grave sau deces.



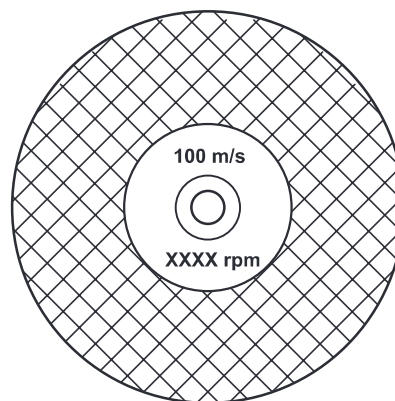
AVERTISMENT: Nu utilizați un disc pentru alte materiale decât cele pe a fost proiectat să le taie.



AVERTISMENT: Utilizați numai discuri care respectă standardele naționale sau regionale aplicabile, de exemplu EN12413, EN13236 sau ANSI B7.1.



AVERTISMENT: Nu utilizați niciodată un disc la o valoare nominală a turației mai mică decât cea a produsului. Valoarea nominală a turației discului este marcată pe disc, iar cea a produsului este marcată pe apărătoarea discului.

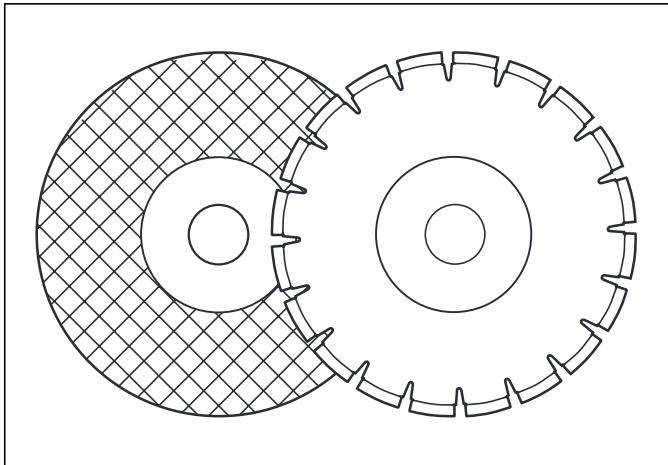


Nota: Multe discuri care pot fi atașate la acest produs sunt realizate pentru fierăstraie staționare. Valoarea nominală a turației acestor discuri este prea mică pentru acest produs.



ATENȚIE: Nu utilizați discuri cu grosimi care depășesc grosimea maximă recomandată. Consultați *Date tehnice la pagina 74*.

- Discurile aplicabile la nivelul acestui produs sunt disponibile în două modele de bază; discuri abrazive combinate și discuri diamantate.



- Asigurați-vă că discul are dimensiunea corectă a orificiului central pentru bușa instalată a arborelui.

Vibrațiile discului



ATENȚIE: Dacă utilizați produsul cu prea multă forță, discul se poate încălzi, se poate îndoi și poate provoca vibrații. Utilizați produsul cu forță mai mică. Dacă vibrațiile continuă, înlocuiți discul.

Discuri abrazive combinate.



AVERTISMENT: Nu utilizați discuri abrazive combinate împreună cu apă. Umezeala reduce rezistența discului abraziv combinat și discul se pot rupe și pot cauza vătămări corporale.

Un disc de tăiere abraziv combinat este realizat din granule abrazive mici, îmbinate cu o legătură organică sau vitrificată, turnate cu ranforsări pentru material, care împiedică ruperea discului în timpul funcționării la turație mare.

Discuri abrazive combinate pentru diferite materiale

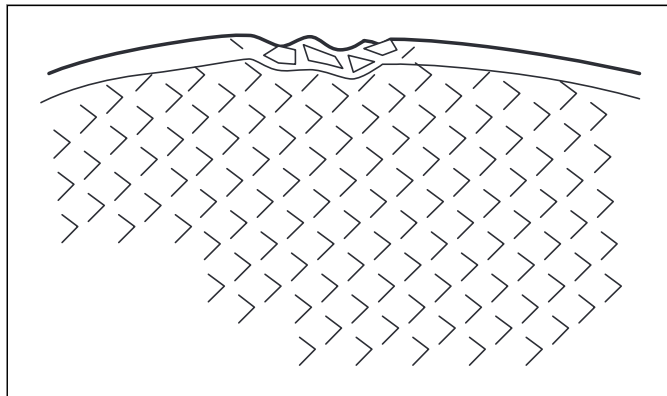
Nota: Asigurați-vă că utilizați discurile corecte pentru tăierea șinei.

Tip de disc	Material
Lamă din beton	Beton, asfalt, zidărie de piatră, fontă, aluminiu, cupru, alamă, cabluri, cauciuc și plastic.

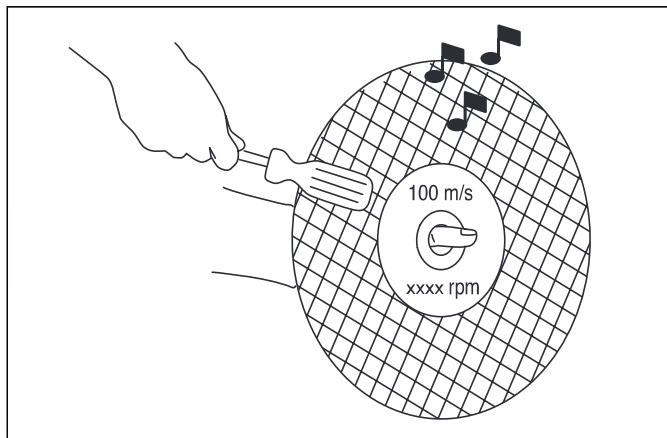
Tip de disc	Material
Lamă metalică	Oțel, aliaj de oțel și alt metal dure.
Lamă de tăiere pentru tăierea șinei	Șină

Examinarea unui disc abraziv combinat

- Asigurați-vă că nu există fisuri sau alte deteriorări pe disc.



- Agățați discul pe degetul dvs. și loviți ușor discul cu o șurubelniță. Dacă nu auziți un sunet clar, discul este deteriorat.



Discuri diamantate



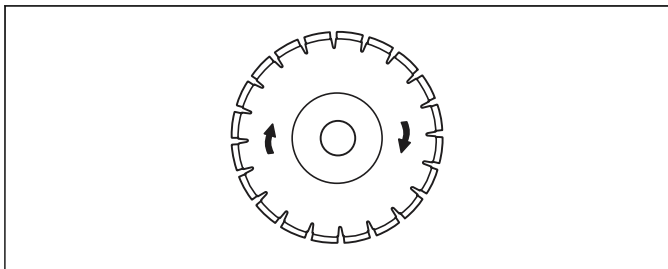
AVERTISMENT: Discurile diamantate devin foarte fierbinți atunci când sunt utilizate. Un disc diamantat care se încălzește prea tare oferă performanțe necorespunzătoare, deteriorarea lamei și reprezintă un risc pentru siguranță.



AVERTISMENT: Nu utilizați discuri diamantate pentru a tăia material plastic. Discul diamantat încins poate topi plasticul, ceea ce poate provoca un recul.

- Discurile diamantate au un miez din oțel cu segmente confecționate din diamante industriale.
- Discurile diamantate sunt utilizate pentru zidărie, beton armat și piatră.

- Asigurați-vă că discul diamantat se rotește în sensul săgeților indicate pe discul diamantat.



- Utilizați întotdeauna un disc diamantat ascuțit.
- Discurile diamantate se pot toci dacă folosiți o presiune de alimentare incorectă sau când tăiați materiale precum betonul armat întărit. Dacă folosiți un disc diamantat bont, aceasta devine prea fierbinte, ceea ce poate cauza slăbirea segmentelor de diamant.

Ascuțirea discului

Nota: Pentru rezultate de tăiere optime, utilizați un disc ascuțit.

- Pentru a ascuți discul, tăiați un material moale, cum ar fi gresie sau cărămidă.

Lame cu diamant pentru tăierea în mediu umed

- Discurile diamantate pentru tăierea prin procedeu umed trebuie utilizate cu apă.
- Apa reduce temperatura discului, crește durata de viață a acestuia și reduce nivelul de praf în timpul funcționării.
- În timpul tăierii prin procedeu umed, colectați apa reziduală în siguranță.

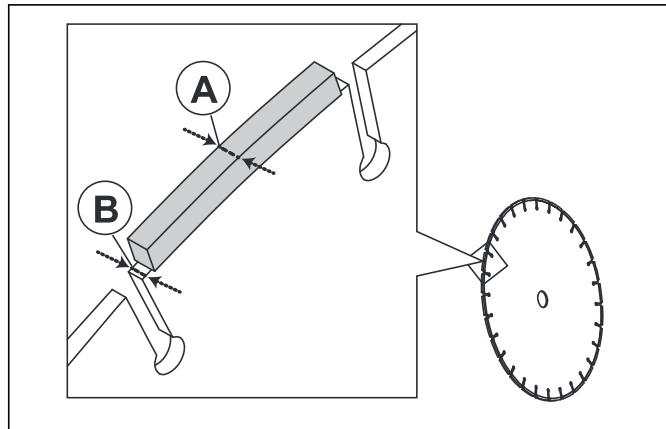
Lamele cu diamant pentru tăierea în mediu uscat

- Pentru discurile diamantate pentru tăierea în mediu uscat, este necesar să dispuneți de un flux de aer suficient în jurul discului pentru a reduce temperatura. Din acest motiv, discurile diamantate pentru tăierea în mediu uscat sunt recomandate numai pentru funcționare intermitentă. După câteva secunde de funcționare, este necesar să lăsați discul diamantat să se rotească liber, la distanță de zona tăiere. Acest lucru permite curentului de aer din jurul lamei să reducă temperatura discului diamantat.

Disc diamantat - joc lateral



AVERTISMENT: Anumite situații de tăiere sau discurile de slabă calitate pot fi supuse unei uzuri excesive pe partea laterală a segmentelor. Asigurați-vă că segmentul diamantat (A) este mai lat decât discul (B). Astfel se previne reculul și prinderea în fanta de tăiere. Consultați *Recul la pagina 56*.



ATENȚIE: Anumite situații de tăiere sau discurile uzate pot cauza o uzură excesivă pe partea laterală a segmentelor. Înlocuiți discul înainte să se uzeze.

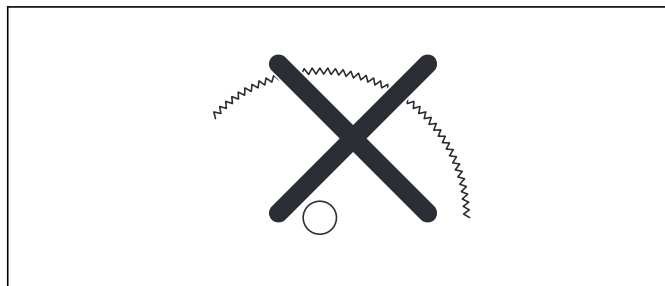
Discuri zimțate



AVERTISMENT: Nu utilizați niciodată discurile zimțate, precum discurile de tăiere, discurile zimțate circulare, discurile cu vârf de carbid etc. Pericolul de recul crește semnificativ și vârfurile se pot rupe și pot fi aruncate cu viteză mare. Neatenția poate duce la răniri grave sau chiar la moarte.



AVERTISMENT: Reglementările guvernamentale impun un tip diferit de dispozitiv de protecție pentru discurile cu vârf de carbură care nu este disponibil pe motoferăstraie, o așa-numită apărătoare cu rotire la 360 de grade. Motoferăstraiele (acest motoferăstrău) utilizează discuri diamantate și au un sistem de protecție diferit, care nu oferă protecție împotriva pericolelor reprezentate de discurile de tăiere a lemnului.



Utilizați această mașină de tăiat electrică cu lamă cu vârf de carbid încălcă regulile de siguranță la locul de muncă.

Din cauza caracterului periculos și a situațiilor de urgență care implică operațiuni de stingere a incendiilor și operațiuni de salvare efectuate de diferite forțe de siguranță publică foarte bine instruite, de specialiști în

siguranță (departamente de stingere a incendiilor), compania Husqvarna este conștientă că este posibil ca acestea să utilizeze această freză electrică cu lame din metal dur în anumite situații de urgență datorită capacității lamelor din metal dur de a tăia multe tipuri diferite de obstacole și materiale fără să fie necesar să piardă timp pentru a schimba lamele sau utilajele. Când utilizați acest motoferăstrău, rețineți întotdeauna că discurile din metal dur sunt predispuse la un recul mai mare decât discurile diamantate dacă nu sunt utilizate corespunzător. Lamele din metal dur pot, de asemenea, arunca bucăți de material departe de lamă.

Din aceste motive, un motoferăstrău dotat cu un disc din metal dur nu trebuie utilizat niciodată decât de specialiști în siguranță publică foarte bine instruiți care sunt conștienți de pericolele asociate utilizării acestuia și doar în acele situații urgente când alte unelte sunt considerate ineficiente pentru operațiunile de stingere a incendiilor și operațiunile de salvare. Un motoferăstrău dotat cu disc din metal dur nu trebuie utilizat niciodată pentru a tăia lemnul în operațiuni fără caracter de salvare.

Verificarea axului pivotului și a șaiabelor



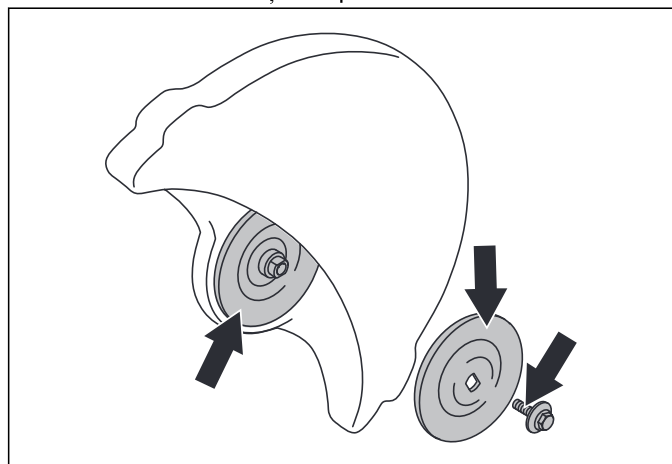
ATENȚIE: Utilizați numai șaiabe HUSQVARNA cu un diametru minim de 105 mm/4,1 in.



AVERTISMENT: Nu utilizați șaiabe deteriorate, defecte sau murdare. Utilizați numai șaiabe de aceeași dimensiune. Șaibele incorecte pot cauza deteriorarea sau slăbirea discului.

Verificați arborele pivotului și șaiabele la înlocuirea discului.

1. Asigurați-vă că filetele de pe axul arborelui nu sunt deteriorate. Înlocuiți componentele deteriorate.



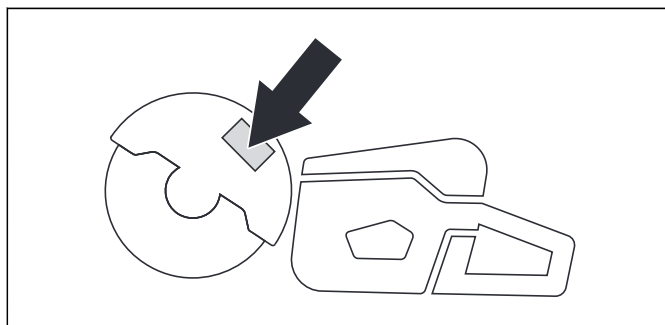
2. Asigurați-vă că zonele de contact de pe disc și șaiabele nu sunt deteriorate. Înlocuiți componentele deteriorate.
3. Asigurați-vă că șaiabele sunt curate și au dimensiunea corectă.

4. Asigurați-vă că șaiabele se mișcă liber pe arborele pivotului.

Verificarea bușei arborelui

Bușele arborelui sunt utilizate pentru fixarea produsului în orificiul central al discului. Produsul este furnizat cu unul dintre aceste două tipuri de bușe pentru arbore:

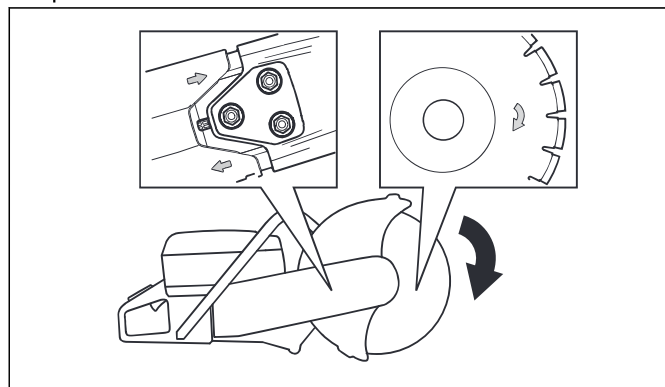
- O bușă pentru arbore care poate fi rotită în cealaltă parte și poate fi utilizată pentru orificii centrale de 20 mm/0,79 in. sau 25,4 mm/1 in.
- O bușă pentru arbore de 25,4 mm/1 in.
- Un autocolant de pe apărătoarea discului indică bușa instalată a arborelui și specificația pentru discurile aplicabile.



- Asigurați-vă că dimensiunea orificiului central al discului corespunde bușei instalate a arborelui. Diametrul orificiului central este imprimat pe disc.
- Utilizați numai bușe de arbore HUSQVARNA.

Examinarea direcției de rotație a discului

1. Localizați săgețile de pe apărătoarea curelei din spate care indică direcția de rotație a arborelui pivotului.



2. Localizați săgeata de pe disc care arată direcția de rotație a acestuia.
3. Asigurați-vă că săgețile de direcție ale discului și a arborelui pivotului au aceeași direcție.

Instalarea discului

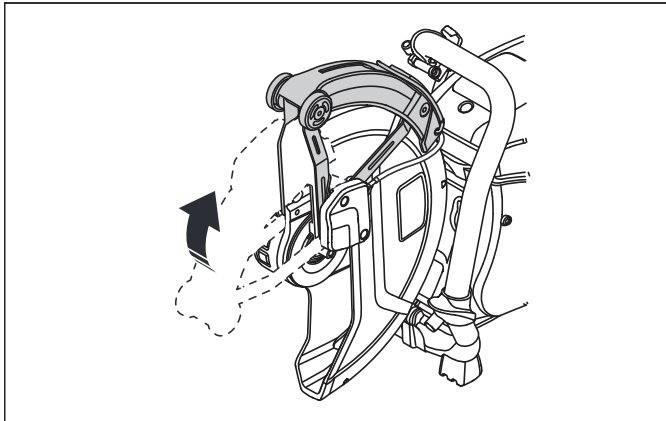


AVERTISMENT: Asigurați-vă că motorul este oprit, iar comutatorul de oprire este în poziția STOP.



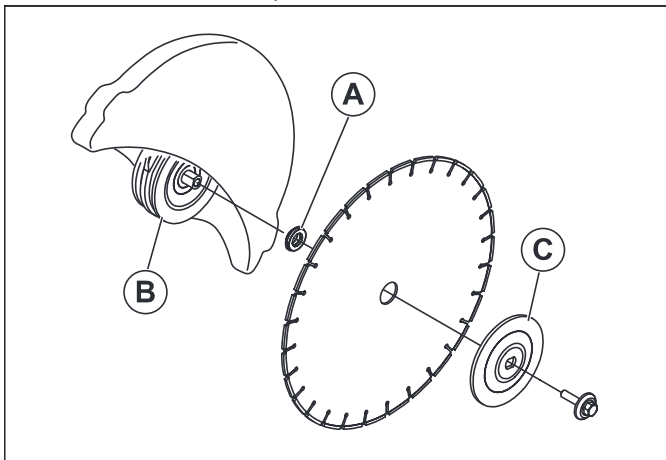
AVERTISMENT: Utilizați întotdeauna mănuși de protecție atunci când asamblați produsul.

1. Examinați șaibele și arborele pivotului. Consultați *Verificarea axului pivotului și a șaibelor la pagina 54.*
2. Împingeți înapoi și țineți SmartGuard în poziție retrasă.

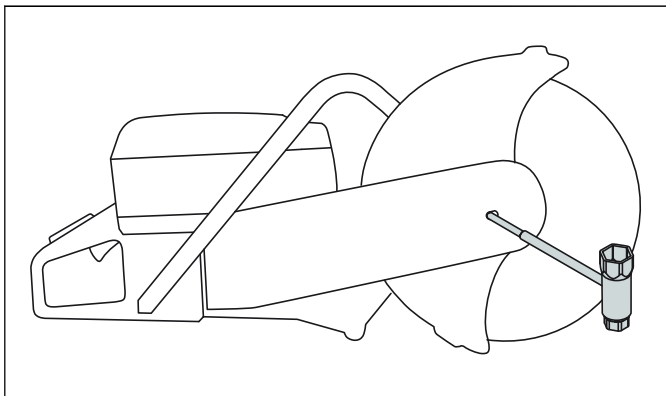


Nota: Acest pas se aplică numai pentru K 970 SmartGuard.

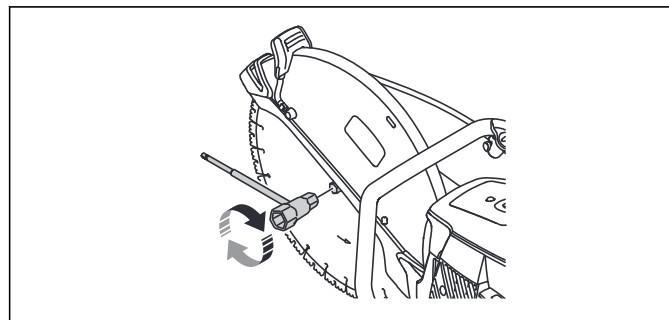
3. Poziționați discul pe bucșa arborelui (A) între șaiba interioară (B) și șaiba (C). Rotiți șaiba până când aceasta se fixează pe arbore.



4. Puneți o unealtă în orificiul din apărătoarea curelei din față și rotiți discul de tăiere până când arborele se blochează.



5. Strângeți șurubul discului de tăiere la 25 Nm / 18,5 ft-lb.



Inversarea capului de tăiere (K 970 III, K 970 III Rescue)



AVERTISMENT: Tăiați cu capul de tăiere inversat numai dacă nu este posibilă o procedură standard.

Produsul are un cap de tăiere reversibil care vă permite să tăiați în apropierea unui perete sau la nivelul solului. Tăiați cu capul de tăiere inversat numai dacă nu este posibilă o procedură standard. Dacă are loc un recul, este mai dificil să controlați produsul dacă este inversat capul de tăiere. Distanța dintre disc și centrul produsului este mai mare, ceea ce înseamnă că mânerul și discul nu se aliniază. Acest lucru are un efect negativ asupra echilibrului la nivelul produsului și este mai dificil să țineți produsul dacă discul este ciupit sau oprit în zona de recul. Consultați *Recul la pagina 56.*

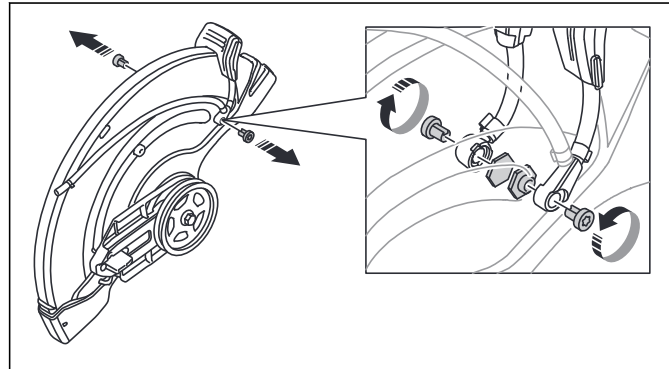


AVERTISMENT: Asigurați-vă că motorul este oprit, iar comutatorul de oprire este în poziția STOP.

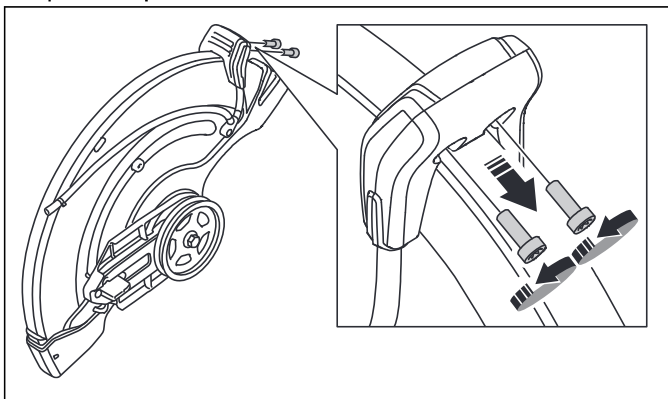


AVERTISMENT: Utilizați întotdeauna mănuși de protecție atunci când asamblați produsul.

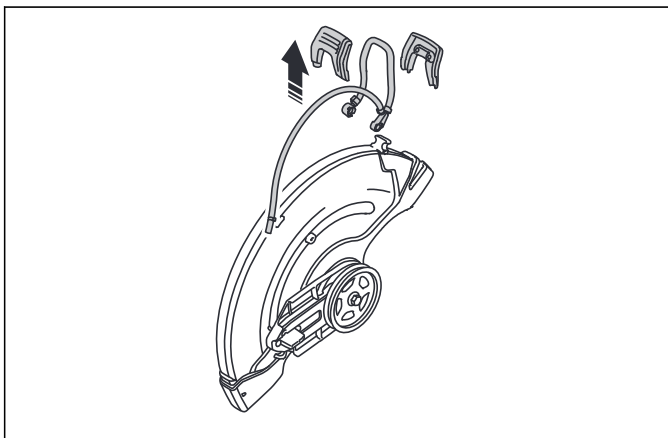
1. Demontați discul, capacul frontal al curelei și capul de tăiere. Consultați pașii 1-5 din *Înlocuirea curelei de transmisie la pagina 67.*
2. Scoateți cele 2 șuruburi și piulițe care fixează duza de stopit.



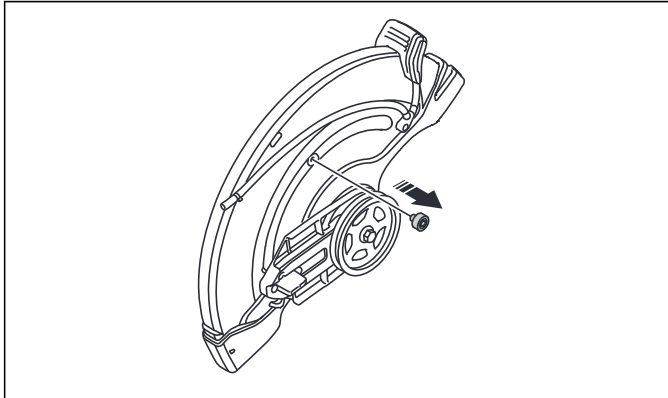
3. Scoateți cele 2 șuruburi de pe mânerul de reglare pentru apărătoria discului.



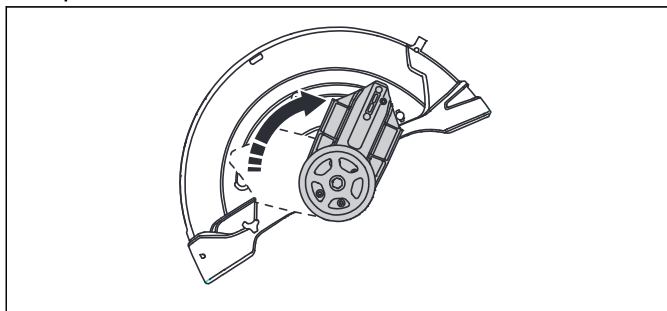
4. Scoateți mânerul de reglare pentru apărătoria discului



5. Îndepărtați manșonul de oprire.

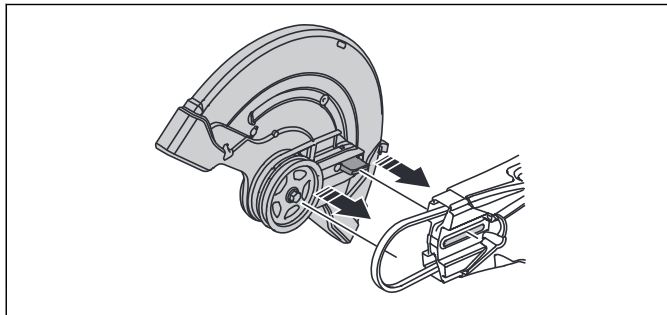


6. Mutați carcasa rulmentului și instalați manșonul de oprire.



7. Instalați manșonul de oprire.

8. Montați cureaua de transmisie în partea opusă.



9. Instalați capul de tăiere și capacul curelei de transmisie, consultați *Înlocuirea curelei de transmisie la pagina 67*.

10. Instalați duza de stopit și discul în ordinea opusă modului în care au fost demontate.

Funcționarea

Introducere



AVERTISMENT: Citiți și înțelegeți capitolul referitor la siguranță înainte de utilizarea produsului.

Recul



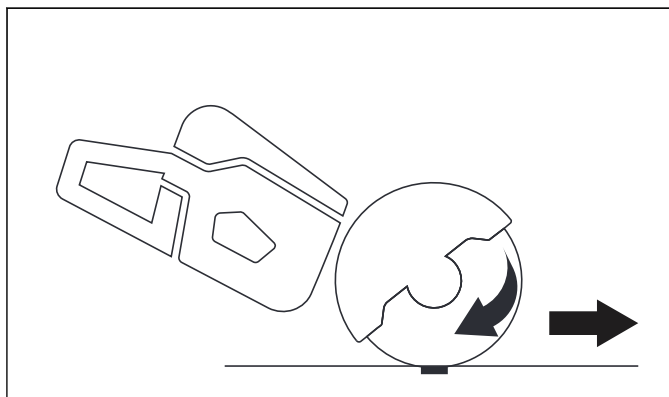
AVERTISMENT: Reculurile sunt bruște și pot fi foarte violente. Motoferăstrăul poate fi aruncat în sus și înapoi, spre operator, într-o mișcare de rotație, cauzând

vătămări corporale grave sau chiar mortale. Este vital să înțelegeți ce cauzează reculul și cum să îl evitați înainte de a opera produsul.

Reculul este deplasarea bruscă în sus care poate avea loc dacă lama este prinsă sau blocată în zona de recul. Majoritatea reculurilor sunt scurte și nu constituie un pericol foarte mare. Cu toate acestea, reculul poate fi foarte violent și poate arunca motofierăstrăul în sus și înapoi spre operator, într-o mișcare de rotație, cauzând vătămări corporale grave sau chiar mortale.

Forța de reacție

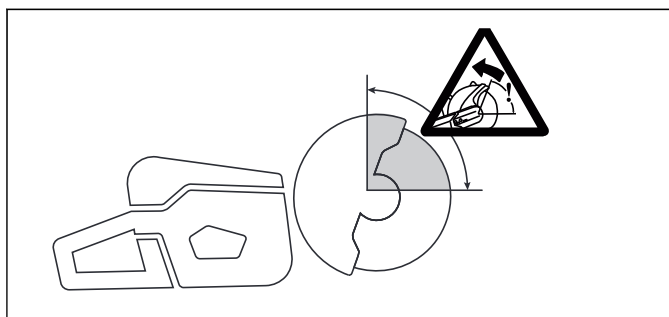
În timpul tăierii este prezentă întotdeauna o forță de reacție. Forța trage produsul în direcția opusă rotației discului. În majoritatea cazurilor, această forță este nesemnificativă. Dacă lama este prinsă sau blocată, forța de reacție va fi puternică și este posibil să pierdeți controlul asupra motoferăstrăului.



Nu deplasați niciodată produsul atunci când echipamentul de tăiere se rotește. Forțele giroscopice pot face dificilă mișcarea dorită

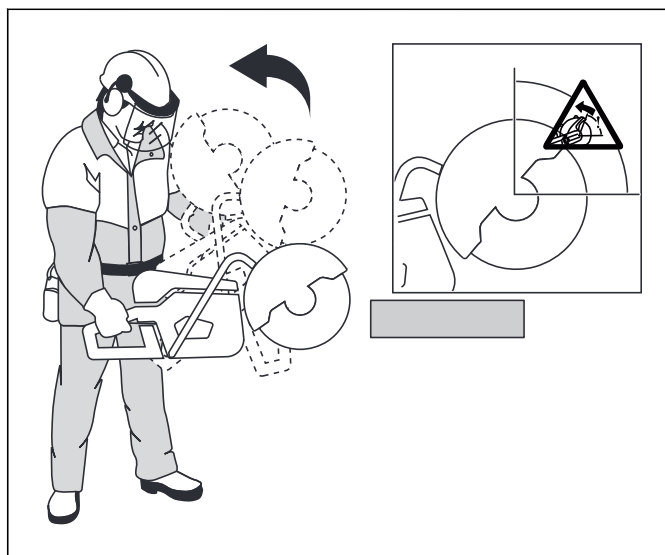
Zona de recul

Nu utilizați niciodată zona de recul a discului pentru tăiere. Dacă lama este prinsă sau blocată în zona de recul, forța de reacție va împinge motoferăstrăul în sus și înapoi spre operator, într-o mișcare de rotație, cauzând vătămări corporale grave sau chiar mortale.



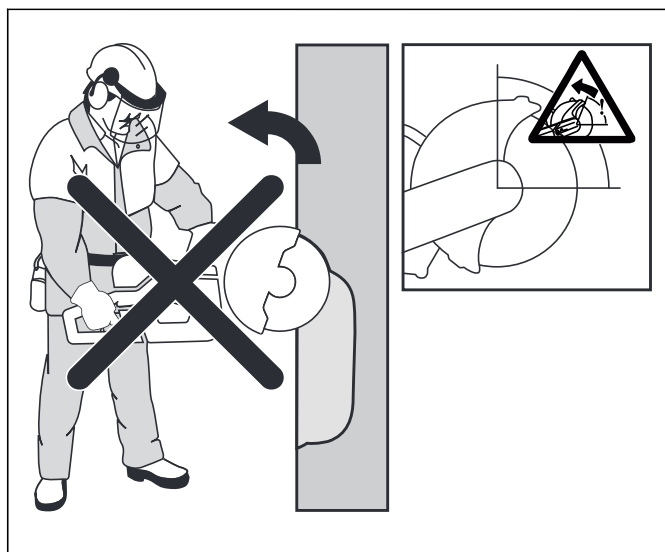
Reculul de rotație

Un recul de rotație are loc când discul nu se mișcă liber în zona de recul.



Reculul ascendent

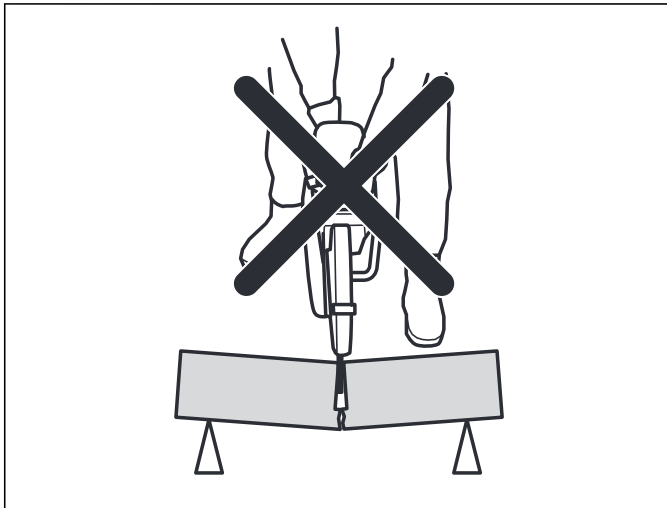
Dacă pentru tăiere se utilizează zona de recul, forța de reacție va face ca discul să urce în tăietură. Nu utilizați zona de recul. Utilizați secțiunea inferioară a lamei pentru a evita crearea reculului ascendent.



Reculul de prindere

Prinderea are loc atunci când tăietura se închide și blochează lama. Dacă lama este prinsă sau blocată,

forța de reacție va fi puternică și este posibil să pierdeți controlul asupra motoferăstrăului.



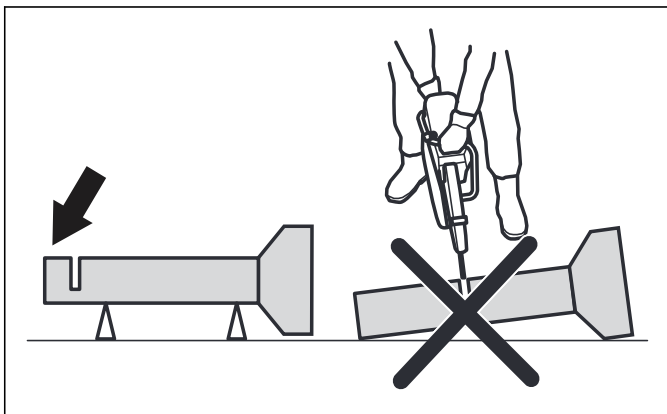
Dacă lama este prinsă sau blocată în zona de recul, forța de reacție va împinge motoferăstrăul în sus și înapoi spre operator, într-o mișcare de rotație, cauzând vătămări corporale grave sau chiar mortale. Fiți atenți la o potențială mișcare a piesei de lucru. Dacă piesa de lucru nu este corect susținută și se mișcă în timpul tăierii, aceasta poate intra în contact cu lama și poate cauza recul.

Tăierea conductelor

Trebuie să se acorde o grijă deosebită atunci când se taie țevi. În cazul în care conducta nu este susținută corespunzător și tăietura este ținută deschisă pe parcursul tăierii, discul se poate prinde. Fiți deosebit de atenți la tăierea unei conducte cu un capăt manșonat sau a unei conducte dintr-un șanț care, dacă nu este corect susținută, se poate încovoia și poate intra în contact cu lama.

Dacă conducta se poate încovoia și închide tăietura, va exista un contact cu lama în zona de recul, ceea ce poate produce un recul important. Când conducta este susținută corespunzător, capătul său se va deplasa în jos, tăietura se va deschide și nu va avea loc o prindere.

Fixați conducta astfel încât să nu se miște sau să nu se rostogolească în timpul tăierii. Asigurați-vă că tăietura se deschide, pentru a preveni prinderea.



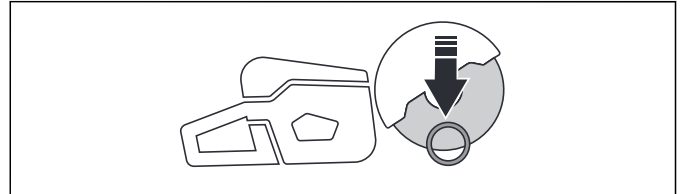
Tăierea conductelor mai mici



AVERTISMENT: Dacă discul este prins în zona de recul, va provoca un recul puternic.

În cazul în care conducta este mai mică decât adâncimea maximă de tăiere a produsului, operațiunea de tăiere se poate face într-un pas de sus în jos.

- Tăiați conducta de sus în jos.



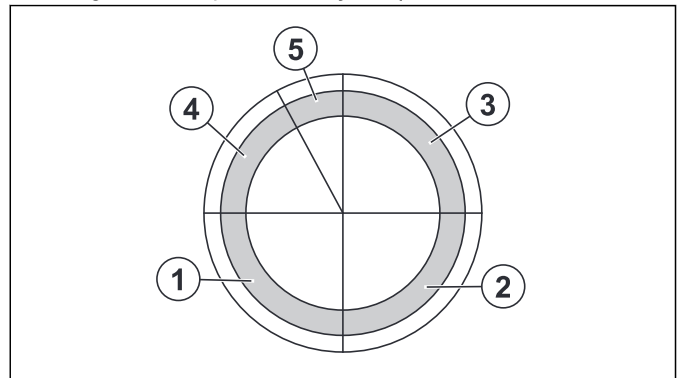
Tăierea conductelor mai mari



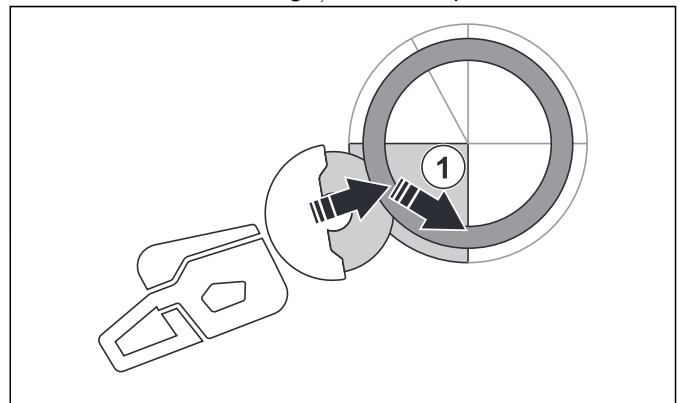
AVERTISMENT: Dacă discul este prins în zona de recul, va determina un recul puternic.

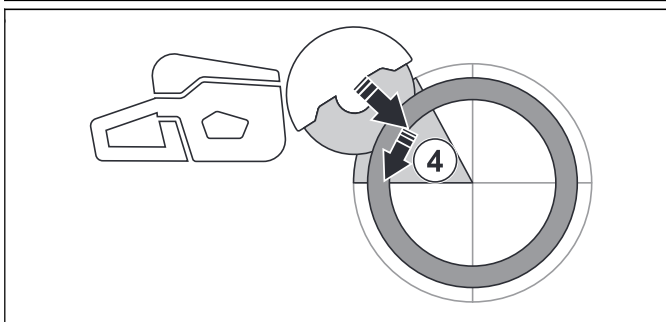
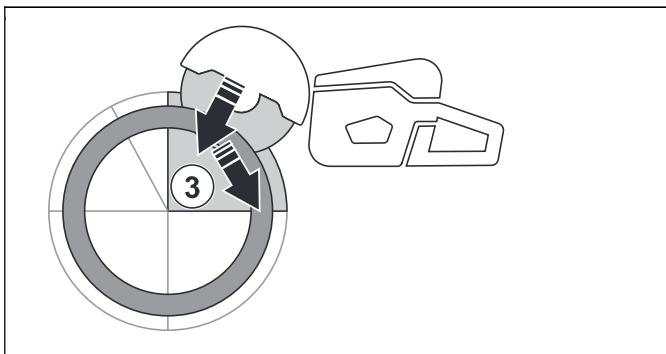
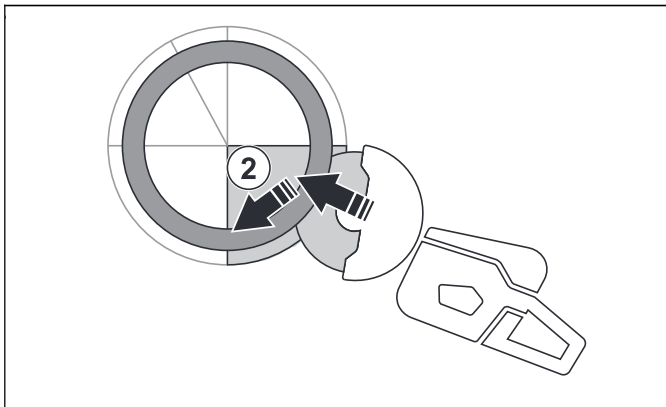
În cazul în care conducta este mai mare decât adâncimea maximă de tăiere a produsului și nu poate fi întoarsă, operațiunea de tăiere trebuie împărțită în 5 pași.

- Împărțiți conducta în 5 secțiuni. Faceți un marcaj al acestor secțiuni și al liniei de tăiere. Tăiați un canal de ghidare superficial în jurul țevii.

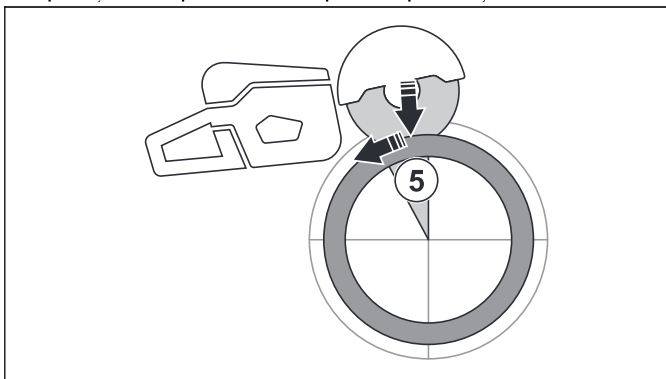


- Tăiați secțiunile respective în 5 pași, cu direcțiile de tăiere indicate de săgeți la fiecare pas.





- Faceți tăietura finală de separare din partea de sus a conductei trăgând înapoi, fără a angaja cadranul superior al discului. Reglați apărătoarea discului în poziția complet înainte, pentru protecție maximă.



AVERTISMENT: În cazul în care conducta este susținută corespunzător, ar trebui să nu prindă discul atunci când este separată în secțiunea 5. Totuși, aveți grijă dacă discul este prins în timpul separării finale. Dacă discul este prins în secțiunea inferioară, produsul ar putea să se smucească în față și departe de operator, în loc să ducă la un recul rotativ.

Prevenirea unui recul



AVERTISMENT: Evitați situațiile în care există pericolul de recul. Acționați cu grijă atunci când utilizați motofierăstrăul și asigurați-vă că lama nu este prinsă niciodată în zona de recul.



AVERTISMENT: Procedați cu atenție atunci când introduceți discul într-o tăietură deja existentă.

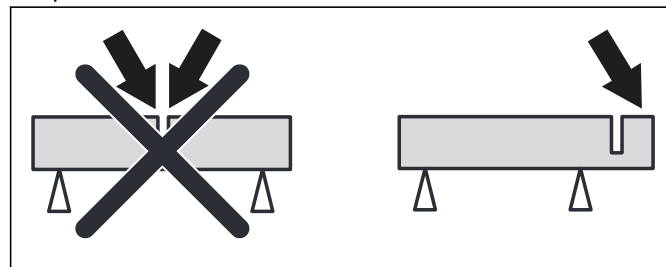


AVERTISMENT: Asigurați-vă că piesa de lucru nu se poate deplasa în timpul tăierii.



AVERTISMENT: Doar dvs. și o tehnică de lucru corectă puteți elimina reculul și pericolele create de acesta.

- Sprijiniți întotdeauna piesa de prelucrat astfel încât tăietura să poată rămâne deschisă în timpul secționării. Când se deschide tăietura, nu există recul. Dacă tăietura se închide și prinde lama, există pericol de recul.



Tehnici de lucru de bază



AVERTISMENT: Nu trageți produsul într-o parte. Acest lucru poate preveni mișcarea liberă a discului. Discul de tăiere se poate sparge și poate cauza vătămarea operatorului sau a persoanelor din apropiere.



AVERTISMENT: Nu șlefuiți cu partea laterală a discului de tăiere. Discul de tăiere se poate sparge și poate cauza vătămarea operatorului sau a persoanelor din apropiere. Utilizați doar muchia de tăiere.



AVERTISMENT: Asigurați-vă că discul este instalat corect și că nu prezintă semne de deteriorare.

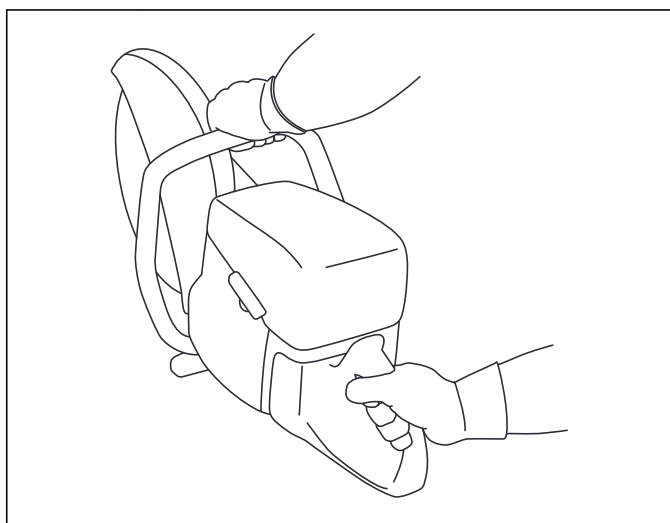


AVERTISMENT: Înainte de a realiza tăierea într-o tăietură existentă făcută de un alt disc, asigurați-vă că tăietura nu este mai subțire decât discul dvs., deoarece acest lucru poate provoca blocarea în tăietură și reculul.

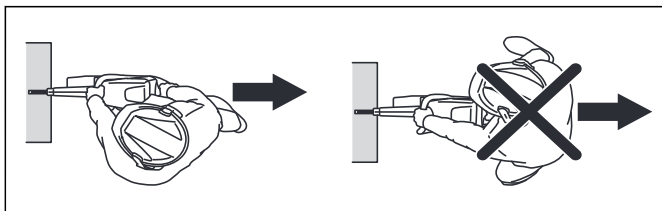


AVERTISMENT: Tăierea în metal generează scântei care pot provoca incendii. Nu utilizați produsul în apropierea materialelor sau a gazelor inflamabile.

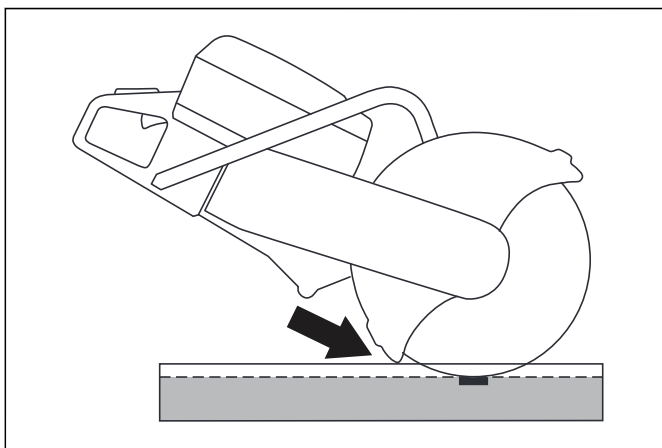
- Produsul este proiectat pentru tăierea cu discuri abrazive combinate, sau discuri diamantate concepute pentru produsul portabil, de mare viteză. Produsul nu trebuie utilizat cu niciun alt tip de lamă sau în niciun alt tip de utilizare.
- Verificați dacă se utilizează discul corect pentru materialul care urmează să fie tăiat. Consultați *Discuri aplicabile la pagina 51* pentru instrucțiuni.
- Nu tăiați materiale din azbest.
- Păstrați o distanță sigură față de disc, atunci când motorul este pornit. Nu încercați să opriți un disc care se rotește cu o parte a corpului. Atingerea unui disc rotativ, chiar dacă motorul este oprit, poate avea ca rezultat vătămări corporale grave sau decesul.
- Discul continuă să se rotească o perioadă după eliberarea pârghiei de accelerație. Asigurați-vă că discul s-a oprit înainte ca produsul să fie mutat sau coborât. Dacă este necesar să opriți rapid discul, lăsați discul să atingă ușor o suprafață dură.
- Nu mutați produsul jos când motorul este pornit.
- Țineți produsul cu ambele mâini. Țineți produsul strâns cu degetele mari și degetele complet în jurul mânerelor din plastic cu izolație. Mâna dreaptă trebuie să fie pe mânerul posterior, iar mâna stângă pe mânerul frontal. Toți operatorii trebuie să folosească această priză. Nu utilizați un motofierăstrău cu o singură mână.



- Așezați-vă în paralel cu discul. Nu stați în spatele acestuia. Dacă are loc un recul, fierăstrăul se va deplasa în planul discului.

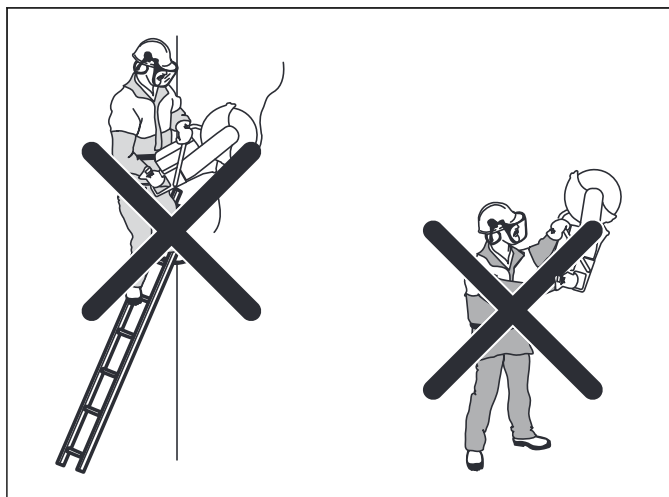


- Nu vă îndepărtați de produs atunci când motorul este pornit. Înainte de a vă îndepărta de produs, opriți motorul și asigurați-vă că nu există riscul pornirii accidentale.
- Utilizați mânerul de reglare al apărătoarei discului pentru a regla secțiunea din spate a protecției la nivel cu piesa de lucru. Stropii și scânteiile generate de materialul tăiat vor fi colectate apoi de apărătoare dirijate la distanță de operator. Apărătoarele pentru echipamentul de tăiere trebuie să fie întotdeauna montate atunci când produsul este pornit.

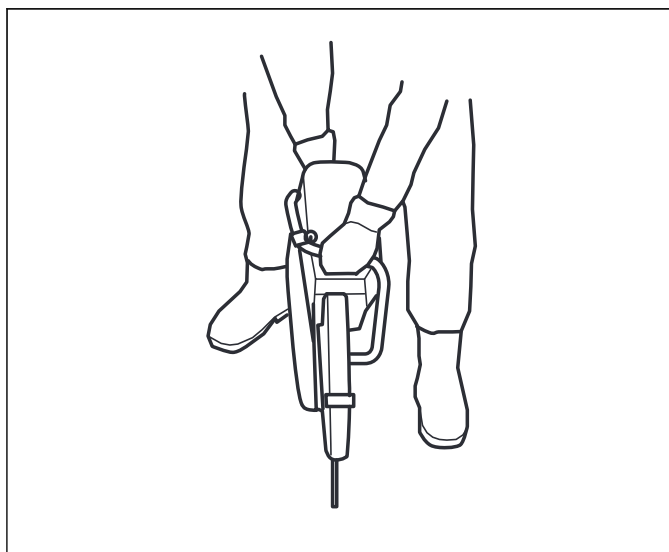


- Nu utilizați zona de recul a discului pentru tăiere. Consultați *Zona de recul la pagina 57* pentru instrucțiuni.
- Nu utilizați produsul înainte ca zona de lucru să fie liberă și picioarele și corpul dvs. să se afle într-o poziție stabilă.
- Nu tăiați obiecte situate deasupra înălțimii umărului.
- Nu realizați tăierea de pe o scară. Utilizați o platformă sau un eșafodaj dacă tăiați la o înălțime

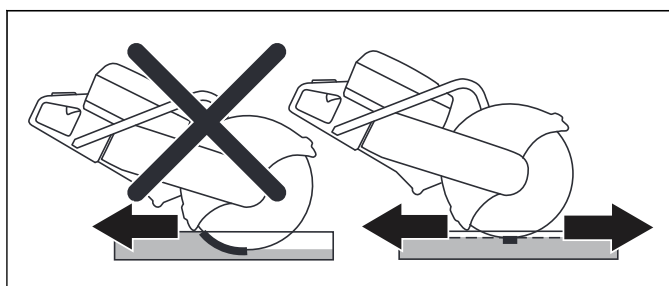
mai mare decât cea a umărului. Nu vă întindeți prea mult.



- Păstrați o distanță confortabilă de piesa de lucru.
- Asigurați-vă că discul se poate mișca liber la pornirea motorului.
- Aproiați discul cu grijă și la viteză mare de rotație (acelerație maximă). Mențineți viteza maximă până când tăierea este finalizată.
- Lăsați produsul să lucreze. Nu împingeți discul.
- Alimentați produsul la același nivel cu discul. Presiunea din partea laterală poate provoca deteriorarea lamei și este foarte periculoasă.



- Mișcați ușor lama înainte și înapoi pentru a obține o zonă mică de contact între lamă și materialul care urmează să fie tăiat. Acest lucru reduce temperatura lamei și reprezintă o metodă eficientă de tăiere.



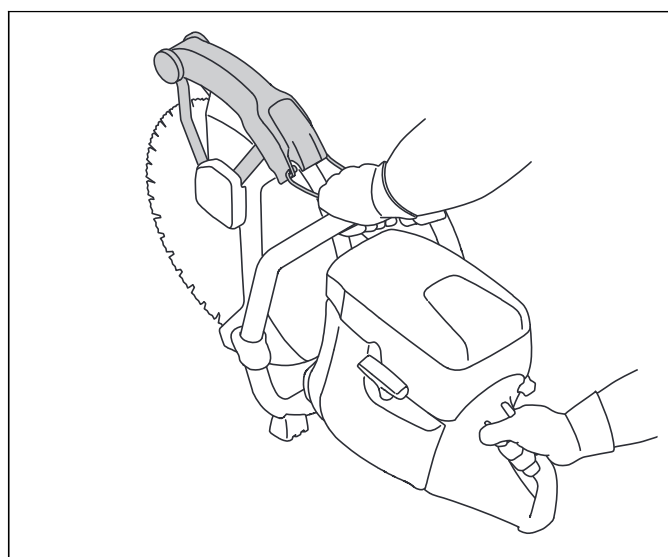
Tehnici de lucru de bază cu K 970 SmartGuard



AVERTISMENT: Funcția SmartGuard este dezactivată dacă SmartGuard este retras manual. Retrageți SmartGuard manual numai dacă este necesar și numai dacă nu există riscuri de recul.

SmartGuard oferă o mai bună acoperire a discului. Aceasta reduce riscul ca dvs. să atingeți discul în caz de recul.

- Puteți retrage SmartGuard manual cu ajutorul mânerului SmartGuard.
- Apucați mânerul SmartGuard cu un deget de la mâna stângă, iar cu celelalte degete țineți simultan de mânerul frontal.



Reducerea nivelului de praf în timpul funcționării

Produsul dispune de un kit de tăiere în mediu umed pentru a reduce praful dăunător din aer în timpul funcționării. Kitul de tăiere în mediu umed are un consum redus de apă.

- Când este posibil, utilizați discuri de tăiere prin procedeu umed cu răcire cu apă. Consultați *Lame de tăiere la pagina 51*.
- Reglați debitul de apă cu ajutorul supapei. Debitul corect diferă de la o lucrare la alta.
- Asigurați-vă că presiunea apei este cea corectă. Consultați *Date tehnice la pagina 74*. Dacă furtunul de apă se desprinde de la sursa de alimentare, presiunea apei alimentate poate fi prea mare.

Carburant

Acest produs dispune de motor în doi timpi.



ATENȚIE: Tipul incorect de carburant poate deteriora motorul. Utilizați un amestec de benzină și de ulei pentru motoare în doi timpi.



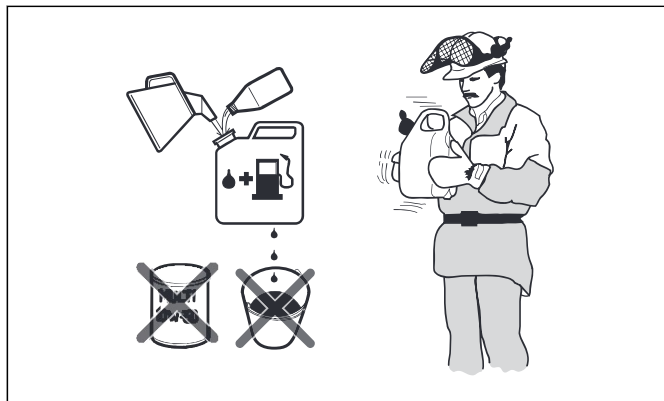
ATENȚIE: Micile erori pot să influențeze drastic raportul amestecului atunci când amestecați cantități mici de carburant. Măsurați cu grijă cantitatea de ulei și asigurați-vă că obțineți amestecul corect.

Ulei pentru motoare în doi timpi

- Pentru cele mai bune rezultate și performanțe, utilizați uleiul pentru motoare în doi timpi HUSQVARNA.
- Dacă uleiul HUSQVARNA pentru motoare în doi timpi nu este disponibil, utilizați un ulei pentru motoare în doi timpi de bună calitate pentru motoare răcite cu aer. Adresați-vă reprezentantului dvs. de service pentru a alege uleiul corect.



ATENȚIE: Nu utilizați ulei pentru motoare în doi timpi răcit pentru motoarele externe răcite cu apă, numit și ulei pentru motoare externe. Nu folosiți ulei pentru motoare în patru timpi.



- Umpleți jumătate din cantitatea de benzină într-un recipient curat pentru combustibil.
- Adăugați cantitatea completă de ulei.
- Agitați amestecul.
- Adăugați în recipient cantitatea de benzină rămasă.
- Agitați cu grijă amestecul.

Carburant preamestecat

- Utilizați carburantul alchilat preamestecat HUSQVARNA pentru cele mai bune performanțe și prelungirea duratei de viață a motorului. Acest carburant conține substanțe chimice mai puțin nocive în comparație cu carburantul obișnuit, ceea ce reduce nivelul gazelor de eșapament nocive. Cantitatea de resturi după ardere este mai mică în cazul acestui carburant, care păstrează componentele motorului mai curate.



ATENȚIE: Nu amestecați carburantul pentru mai mult de 1 lună la un moment dat.

Amestecarea benzinei cu ulei pentru motoare în doi timpi

Benzină, litru	Ulei pentru motoare în doi timpi, litru
	2% (50:1)
5	0,10
10	0,20
15	0,30
20	0,40
Galon SUA	Uncie lichidă SUA
1	2 ½
2 1/2	6 ½
5	12 ¾



ATENȚIE: Nu utilizați benzină cu o cifră octanică mai mică de 90 RON (87 AKI). Aceasta poate cauza deteriorarea produsului.



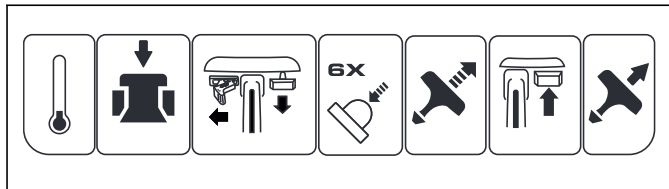
ATENȚIE: Nu utilizați benzină cu o concentrație de etanol de peste 10% (E10). Aceasta poate cauza deteriorarea produsului.

Nota: În anumite condiții, reglarea carburatorului este necesară atunci când schimbați tipul de combustibil.

- Utilizați benzină cu o cifră octanică mai mare dacă utilizați frecvent produsul în mod continuu, la o turație de motor ridicată.
- Deschideți încet capacul rezervorului de carburant pentru a elibera presiunea.
 - Umpleți încet, cu o canistră de carburant. Dacă vărsați combustibil, îndepărtați-l cu o cârpă și lăsați să se usuce restul de combustibil.
 - Curățați suprafața din jurul capacului rezervorului de carburant.

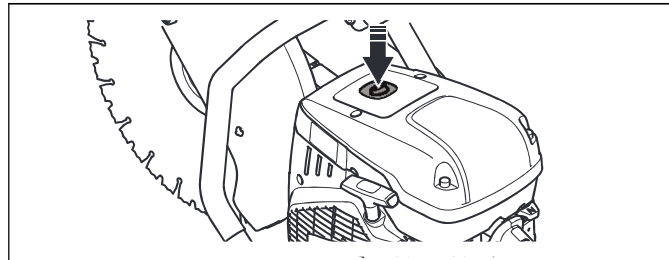
4. Strângeți până la capăt capacul rezervorului de carburant. Dacă acesta nu este strâns, există pericol de incendiu.
5. Înainte de pornire, mutați produsul la o distanță de minimum 3 m (10 ft) față de poziția unde ați umplut rezervorul.

Pornirea produsului cu motorul rece

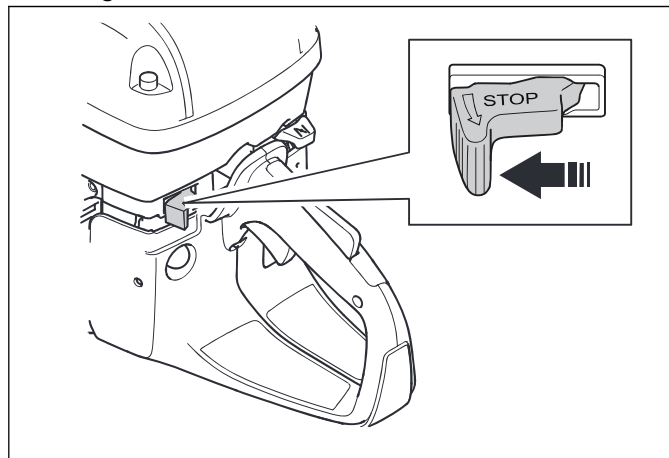


AVERTISMENT: Asigurați-vă că discul se poate roti liber. Acesta începe să se rotească atunci când pornește motorul.

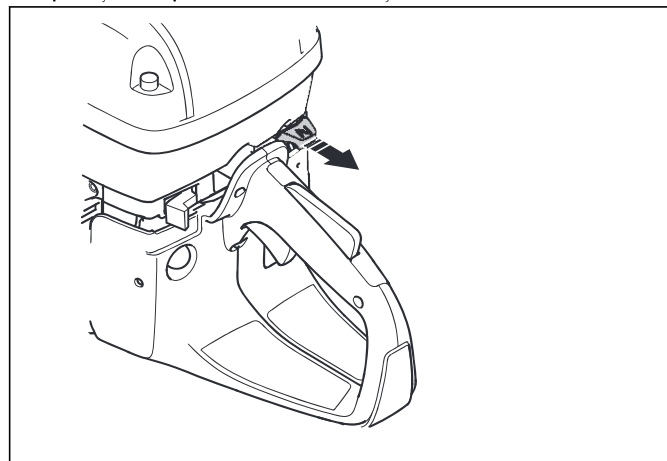
1. Apăsați supapa de decompresie pentru a reduce presiunea din cilindru. Supapa de decompresie revine în poziția inițială când pornește produsul.



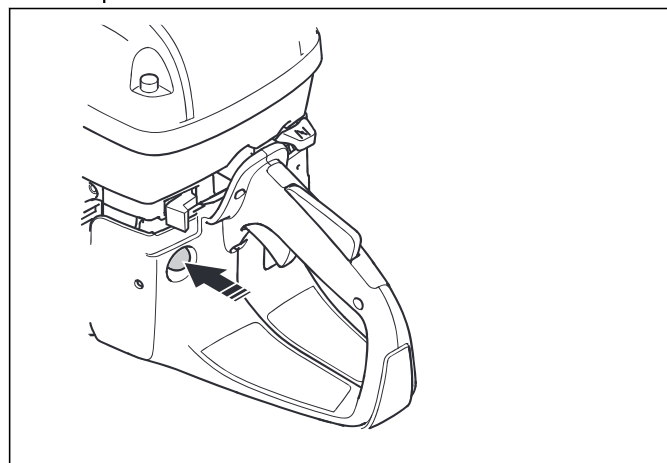
2. Asigurați-vă că comutatorul STOP este poziționat la stânga.



3. Trageți complet acționarea șocului pentru a obține poziția de pornire a accelerației.



4. Apăsați butonul purjorului de 6 ori până ce se umple complet cu combustibil.

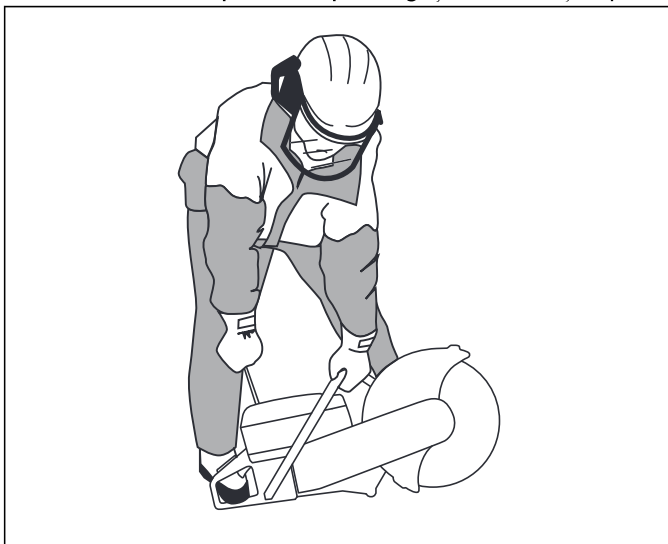


5. Prindeți mânerul frontal cu mâna stângă.
6. Puneți piciorul drept în secțiunea din partea de jos a mânerului din spate, pentru a împinge produsul la pământ.



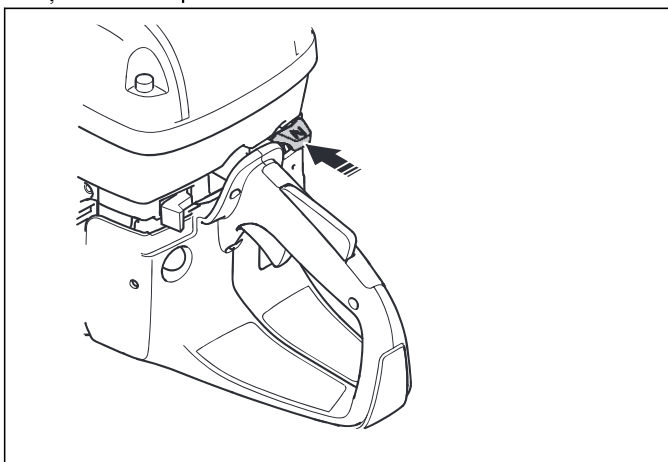
AVERTISMENT: Nu răsuciți cablul demarorului în jurul mâinii.

7. Trageți încet de șnurul de pornire cu mâna dreaptă, până când simțiți rezistență în timp ce închizătoarele demarorului cuplează. Apoi trageți continuu și rapid.

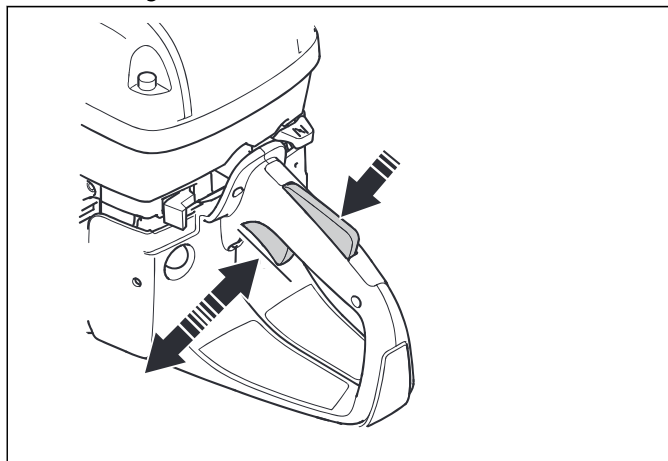


ATENȚIE: Nu trageți firul de pornire complet și nu dați drumul mânerului firului de pornire atunci când firul de pornire este întins. Aceasta poate deteriora produsul.

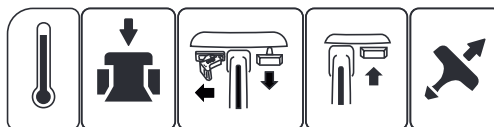
8. Acționați șocul când pornește motorul. Dacă șocul este tras, motorul se va opri după câteva secunde. Dacă motorul se oprește, trageți din nou de mânerul șnurului de pornire.



9. Apăsați pe pârghia de accelerație pentru a dezactiva accelerația la pornire și setați produsul la turația de mers în gol.

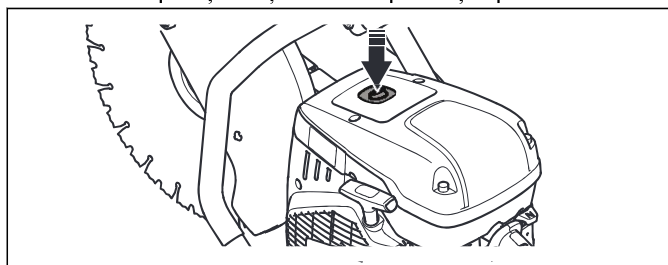


Pentru a porni produsul cu motorul cald

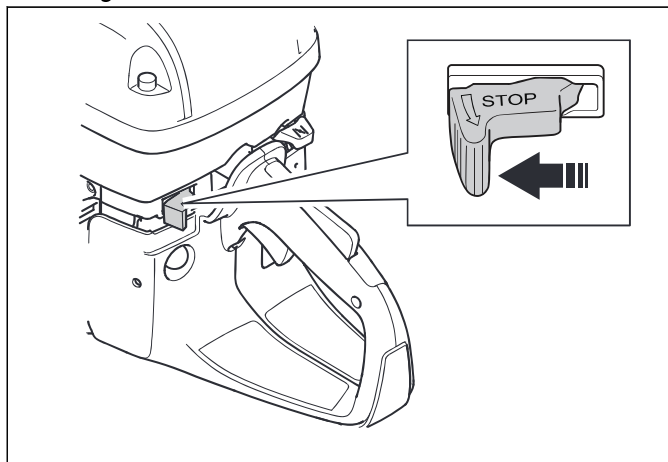


AVERTISMENT: Asigurați-vă că discul se poate roti liber. Acesta începe să se rotească atunci când pornește motorul.

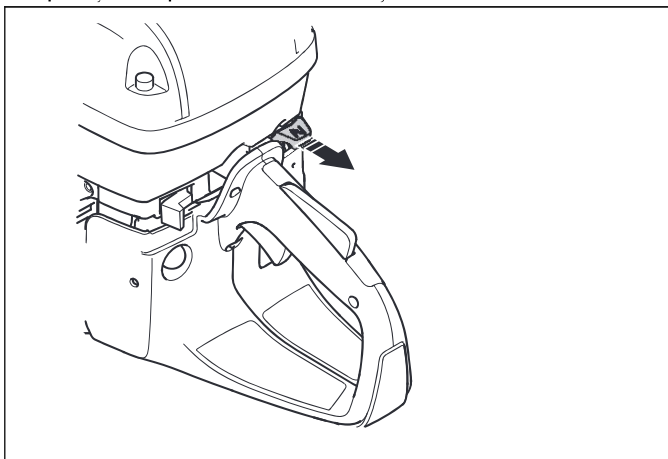
1. Apăsați supapa de decompresie pentru a reduce presiunea din cilindru. Supapa de decompresie revine în poziția inițială când pornește produsul.



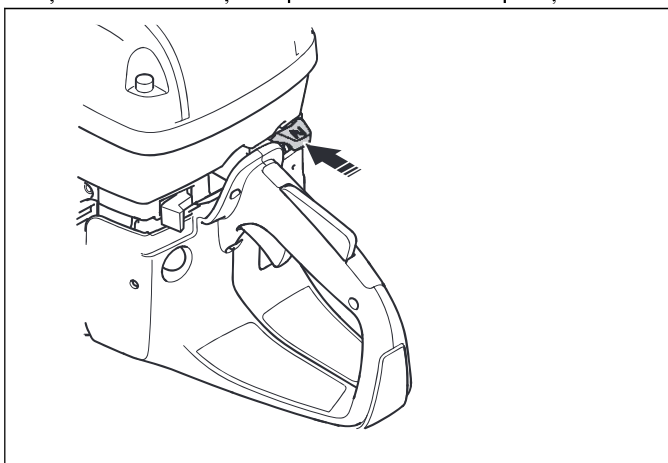
2. Asigurați-vă că comutatorul STOP este poziționat la stânga.



3. Trageți complet acționarea șocului pentru a obține poziția de pornire a accelerației.



4. Apăsați pe acționarea șocului pentru a dezactiva șocul. Accelerația la pornire rămâne în poziție.



5. Prindeți mânerul frontal cu mâna stângă.
6. Puneți piciorul drept în secțiunea din partea de jos a mânerului din spate, pentru a împinge produsul la pământ.



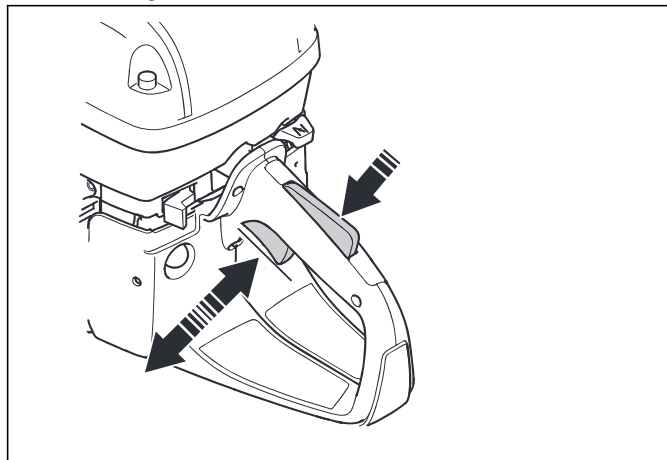
AVERTISMENT: Nu răsuciți cablul demarorului în jurul mâinii.

7. Trageți încet de șnurul de pornire până când simțiți rezistență în timp ce închizătoarele demarorului cuplează. Apoi trageți continuu și rapid.



ATENȚIE: Nu trageți firul de pornire complet și nu dați drumul mânerului firului de pornire atunci când firul de pornire este întins. Aceasta poate deteriora produsul.

8. Apăsați pe pârghia de accelerație pentru a dezactiva accelerația la pornire și setați produsul la turația de mers în gol.

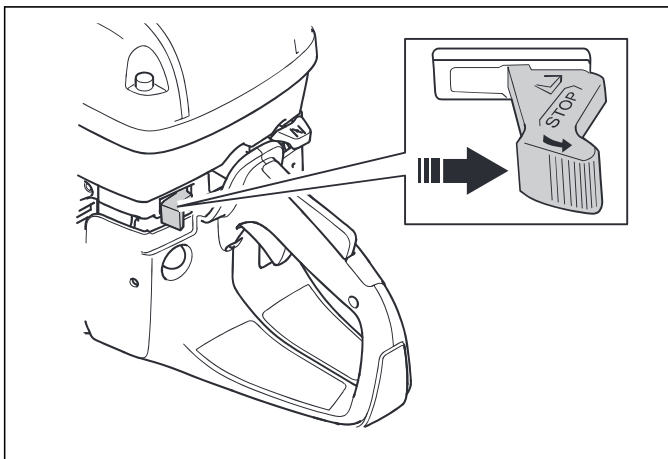


Oprirea produsului



AVERTISMENT: Discul de tăiere continuă să se rotească o perioadă după oprirea motorului. Asigurați-vă că discul se poate roti liber până la oprirea completă. Dacă este necesar să opriți rapid discul, lăsați discul să atingă ușor o suprafață dură. Pericol de vătămări corporale grave.

- Deplasați comutatorul STOP la dreapta pentru a opri motorul.



Întreținerea

Introducere



AVERTISMENT: Citiți și înțelegeți capitolul privind siguranța înainte de a efectua operații de întreținere asupra produsului.

Toate lucrările de service și de reparații la produs necesită instruire specială. Garantăm disponibilitatea pentru reparații și service profesionale. Dacă

distribuitorul dvs. nu este agent de service, solicitați acestuia informații cu privire la cel mai apropiat agent de service.

Pentru piese de schimb, contactați distribuitorul sau agentul de service HUSQVARNA.

Program de întreținere

Programul de întreținere indică întreținerea necesară a produsului. Intervalele sunt calculate pentru utilizarea zilnică a produsului.

	Zilnic	Săptămânal	Lunar	Anual
Curățare	Curățare externă		Bujie	
	Priză de aer rece		Rezervor de carburant	
Inspecție funcțională	Inspecție generală	Sistem de amortizare a vibrațiilor*	Sistemul de alimentare cu carburant	
	Scurgeri de combustibil	Amortizor de zgomot*	Filtru de aer	
	Sistemul de alimentare cu apă	Cureaua de transmisie	Ambreiaj	
	Mecanism de blocare a accelerației	Carburator		
	Comutator de oprire*	Carcasă demaror		
	Apărătoare de disc și Smart-Guard*			
	Disc**			
Înlocuire				Filtru de carburant

* Consultați *Dispozitivele de siguranță de pe produs la pagina 48.*

** Consultați *Lame de tăiere la pagina 51.*

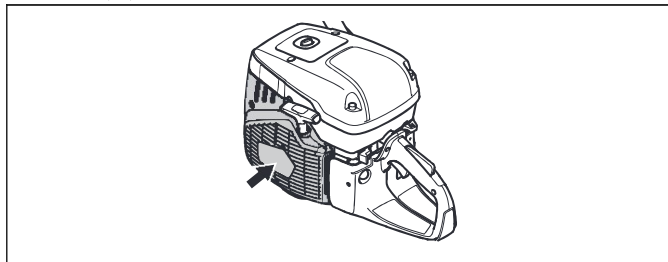
Curățarea externă

- Spălați produsul la exterior cu apă curată după fiecare zi de funcționare. Dacă este necesar, utilizați o perie.

Curățarea prizei de aer

Nota: O priză de aer murdară sau blocată încinge produsul prea tare. Acest lucru poate duce la deteriorarea pistonului și a cilindrului.

- Curățați priza de aer dacă este necesar.



- Eliminați sursa de blocare, murdăria și praful cu o perie.

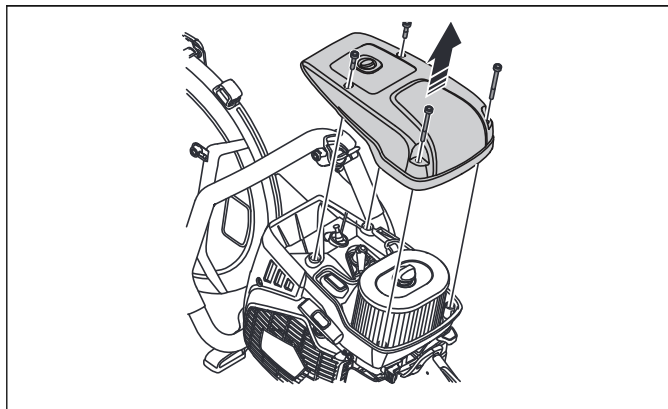
Verificarea bujiei



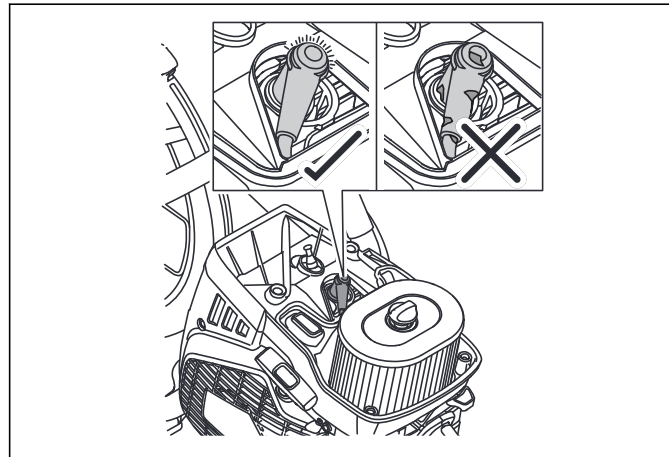
ATENȚIE: Folosiți întotdeauna tipul recomandat de bujie. Folosirea unei bujii greșite poate cauza deteriorarea pistonului și a cilindrului. Pentru bujiile recomandate, consultați *Date tehnice la pagina 74*.

Verificați bujia dacă produsul nu are putere, nu pornește ușor sau funcționează nesatisfăcător la turație de mers în gol.

1. Slăbiți cele 4 șuruburi și îndepărtați capacul filtrului de aer.

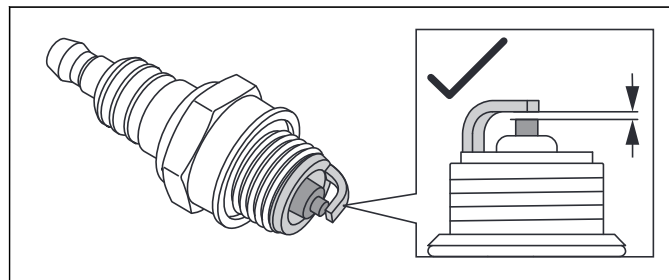


2. Asigurați-vă de integritatea pipei bujiei și a fișei bujiei.

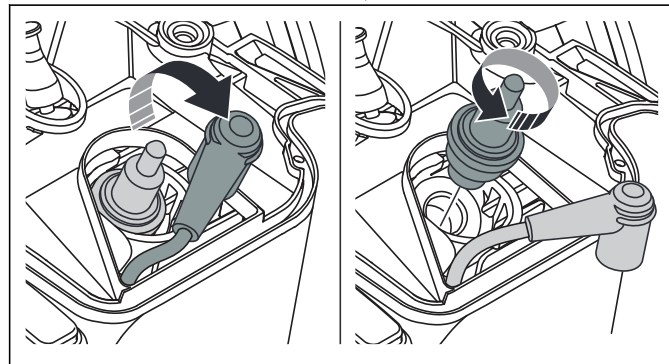


AVERTISMENT: O pipă sau fișă a bujiei deteriorată poate provoca electrocutare.

3. Curățați bujia dacă este murdară.
4. Asigurați-vă că apărătoarea electrodului este de 0,5 mm.



5. Dacă este necesar, înlocuiți bujia.



Pentru a efectua o inspecție generală

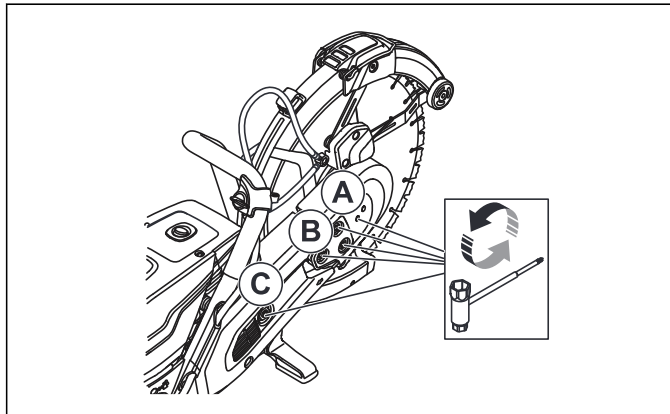
- Asigurați-vă că toate șuruburile și piulițele produsului sunt strânse.

Înlocuirea curelei de transmisie



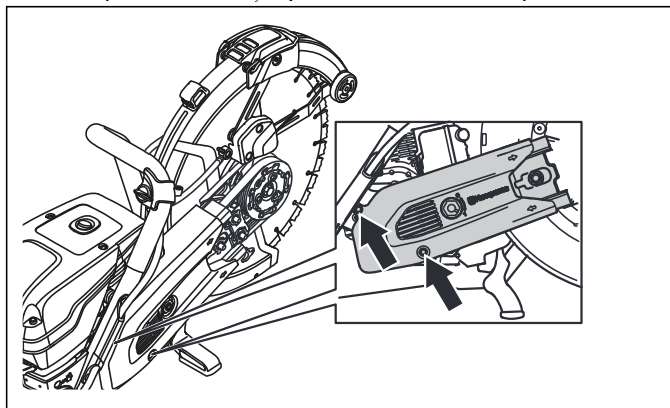
AVERTISMENT: Nu porniți produsul dacă nu sunt instalate toate capacele și apărătoarele.

1. Slăbiți șurubul (A).

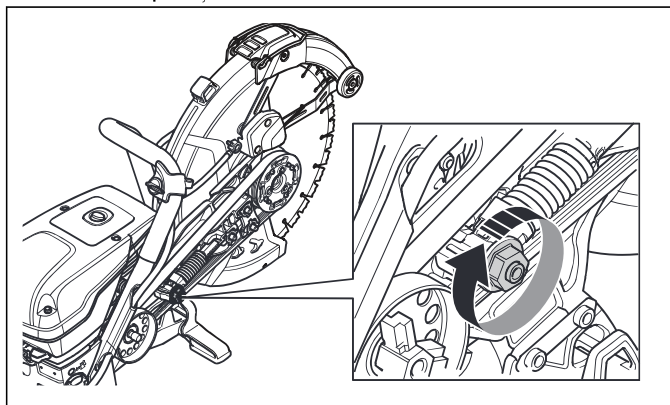


Nota: Acest pas se aplică numai pentru K 970 III 400mm/16in..

2. Slăbiți cele 3 piulițe de pe capul de tăiere (B) și rotiți întinzătorul de curea (C) în poziția „0”.
3. Scoateți apărătoarea curelei față.
4. Scoateți cele 2 șuruburi de pe apărătoarea curelei din spate. Scoateți apărătoarea curelei spate.



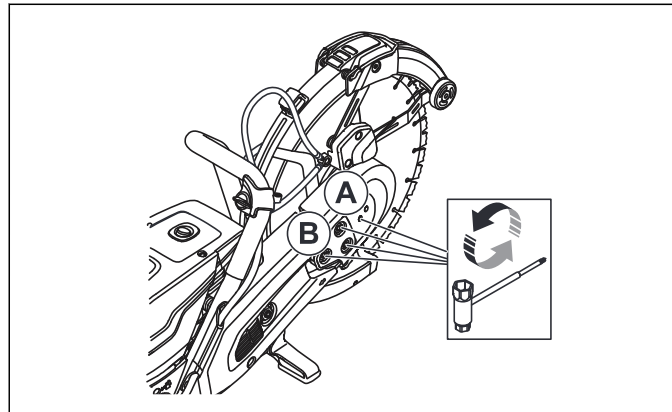
5. Înlocuiți curea de transmisie. Rotiți întinzătorul de curea în poziția „1”.



6. Instalați cele 2 apărătoare de curea în ordine inversă.
7. Reglați tensiunea curelei de transmisie. Consultați *Reglarea tensiunii curelei de transmisie la pagina 68.*

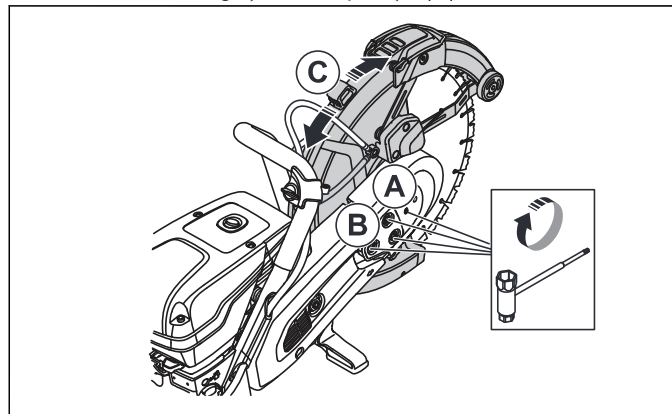
Reglarea tensiunii curelei de transmisie

1. Slăbiți șurubul (A).



Nota: Acest pas se aplică numai pentru K 970 III 400mm/16in..

2. Slăbiți cele 3 piulițe (B).
3. Deplasați apărătoarea discului (C) în sus și în jos de 3 - 5 ori. Strângeți cele 3 piulițe (B).



4. Strângeți șurubul (A).

Nota: Acest pas se aplică numai pentru K 970 III 400mm/16in..

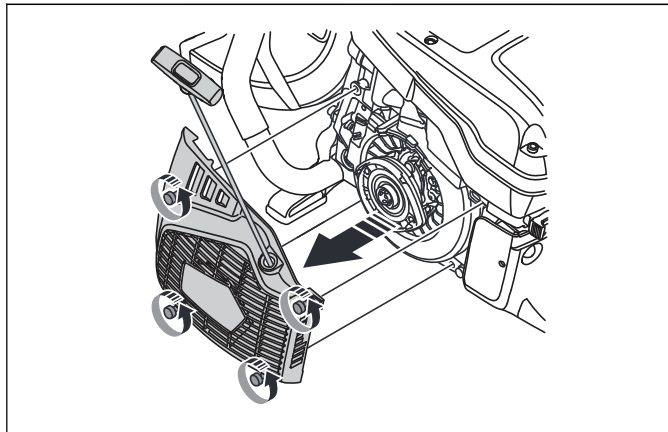
Carcasă demaror



AVERTISMENT: Acționați întotdeauna cu grijă și utilizați întotdeauna ochelari de protecție atunci când înlocuiți arcul readucător sau șnurul de pornire. Arcul readucător este tensionat atunci când este înfășurat în carcasa demarorului. Arcul readucător poate fi expulzat și poate cauza vătămări corporale.

Demontarea carcasei demarorului

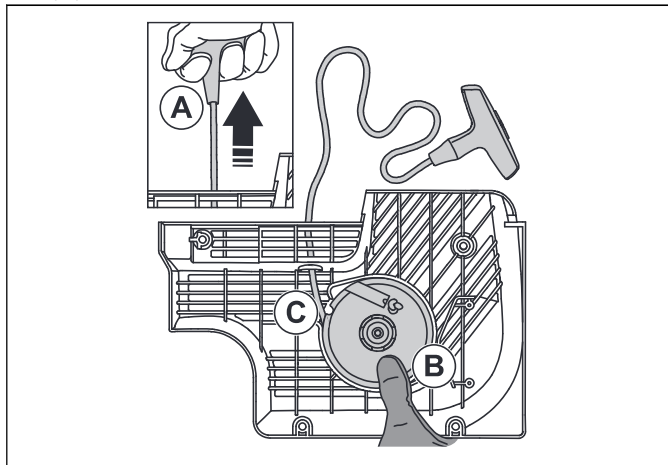
1. Slăbiți cele 4 șuruburi de pe carcasa demarorului.



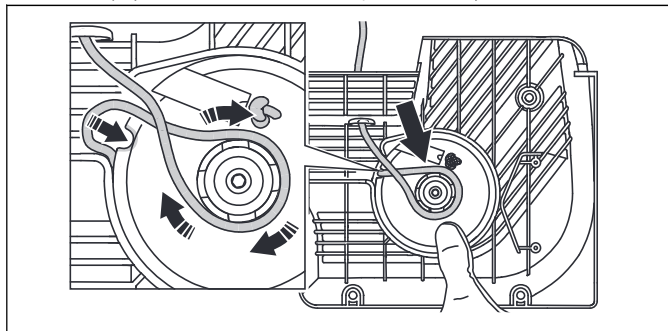
2. Demontați carcasa demarorului.

Înlocuirea unui șnur de pornire deteriorat

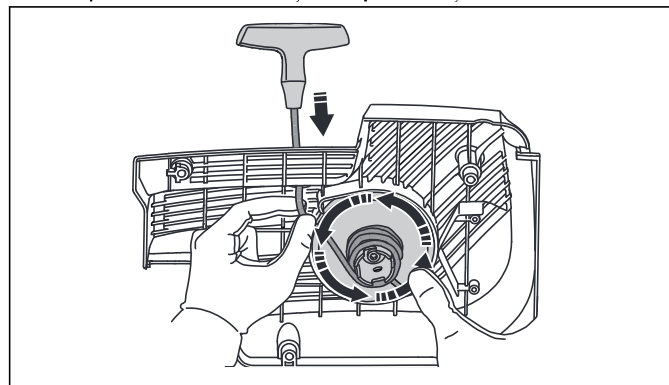
1. Trageți afară șnurul de pornire aproximativ 30 cm (A).



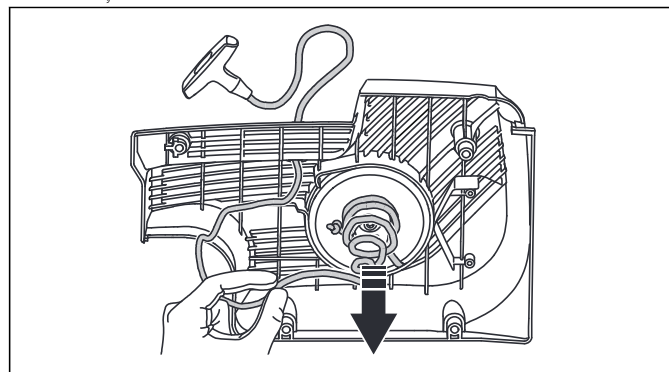
2. Țineți furia șnurului de pornire (B) cu degetul mare.
3. Așezați șnurul de pornire în creștătura (C) din roata de pornire.
4. Puneți șnurul de pornire în jurul manșonului metalic.



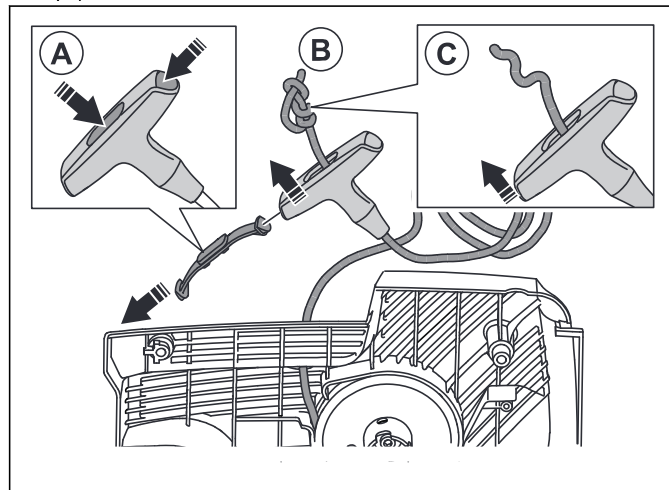
5. Lăsați roata de pornire să se rotească încet și șnurul de pornire să se înfășoare pe manșonul metalic.



6. Trageți de șnurul de pornire pentru a-l elibera din manșonul metalic.

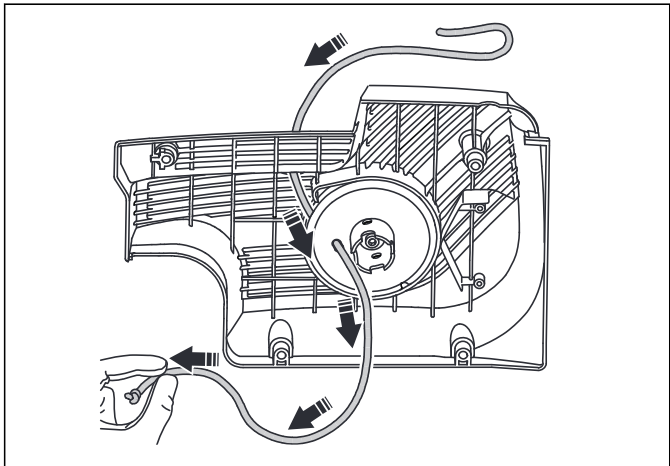


7. Scoateți capacul de pe mânerul șnurului de pornire (A).



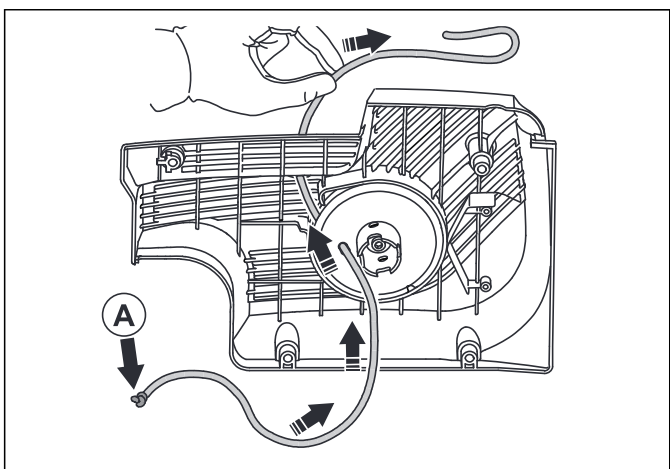
8. Trageți în sus șnurul de pornire prin mânerul (B).
9. Eliberați nodul (C).

10. Îndepărtați șnurul de pornire.

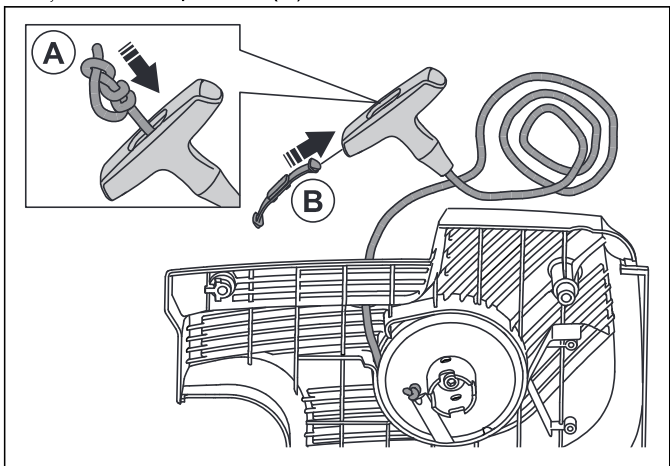


11. Asigurați-vă că arcul readucător este curat și nu este deteriorat.

12. Puneți un nou șnur de pornire (A) în orificiul din carcasa demarorului.



13. Trageți de șnurul de pornire prin mânerul pentru șnurul de pornire și realizați un nod în capătul șnurului de pornire (A).

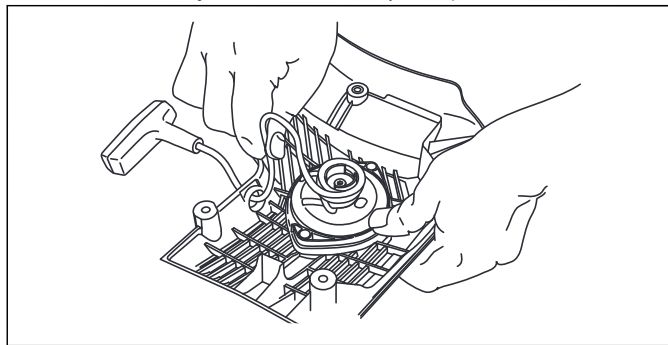


14. Atașați capacul pe mânerul șnurului de pornire (B).

15. Reglați tensionarea arcului readucător. Consultați *Reglarea tensionării arcului readucător la pagina 70.*

Reglarea tensionării arcului readucător

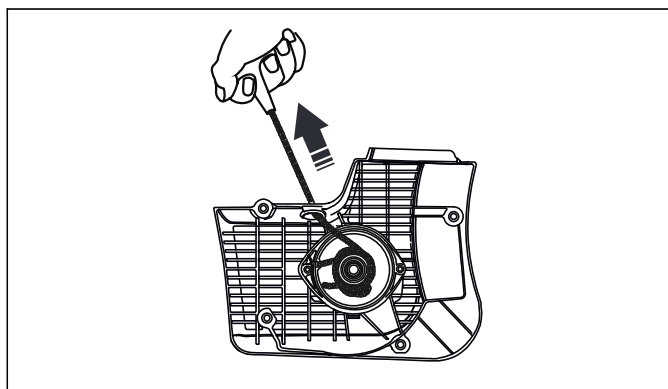
1. Așezați șnurul prin creștătura din roata de pornire. Înfășurați șnurul de 3 ori în sensul acelor de ceasornic în jurul centrului roții de pornire.



2. Trageți butonul de pornire, pentru a ajusta tensiunea arcului de recul.

3. Așezați șnurul prin creștătura din roata de pornire. Înfășurați șnurul de 4 ori în sensul acelor de ceasornic în jurul centrului roții de pornire.

4. Trageți butonul de pornire, pentru a ajusta tensiunea arcului de recul.



Nota: Butonul de pornire se deplasează în poziție după ce tensiunea este ajustată.

5. Trageți șnurul de pornire complet în afară și asigurați-vă că arcul de recul nu se află în poziția sa finală. Folosiți-vă degetul mare pentru a roti lent roata de pornire.

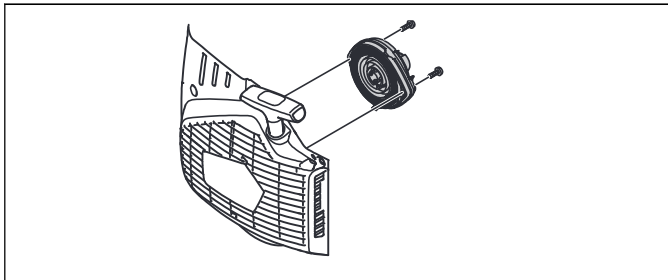
6. Asigurați-vă că roata de pornire poate fi rotită cu jumătate de tură sau mai mult înainte ca arcul readucător să oprească mișcările.

Demontarea ansamblului arcului



AVERTISMENT: Când demontați ansamblul arcului, purtați întotdeauna ochelari de protecție. Există riscul de vătămare a ochilor, în special dacă arcul este rupt.

1. Scoateți cele 2 șuruburi de pe ansamblul arcului.



2. Cu ajutorul unei șurubelnițe, împingeți cele 2 console în elementele de blocare cu dedic.

Curățarea ansamblului arcului



ATENȚIE: Nu scoateți arcu din ansamblu.

1. Suflați aer comprimat pe arc până când se curăță complet.
2. Aplicați un ulei ușor pe arc.

Atașarea ansamblului arcului

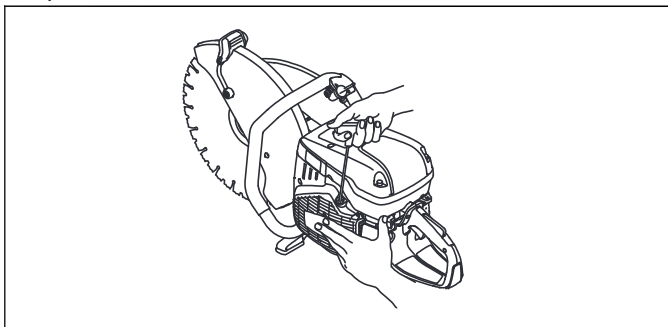
- Asamblați în ordinea opusă a *Demontarea ansamblului arcului la pagina 70*.

Instalarea carcasei demarorului



ATENȚIE: Închizătoarele demarorului trebuie să ajungă în poziția corectă față de manșonul roții de pornire.

1. Așezați carcasa demarorului pe produs.
2. Trageți în afară și eliberați lent șnurul de pornire, până când roata de pornire cuplează cu clișeele de pornire.



3. Strângeți cele 4 șuruburi de pe carcasa demarorului.

Examinarea carburatorului

Nota: Carburatorul are ace rigide pentru a asigura faptul că produsul primește întotdeauna amestecul corect de combustibil și aer.

1. Examinați filtrul de aer. Consultați *Examinarea filtrului de aer la pagina 72*
2. Dacă este necesar, înlocuiți filtrul de aer.

3. Dacă puterea sau turația motorului continuă să scadă, adresați-vă reprezentatului dvs. de service HUSQVARNA.

Pentru a examina sistemul de alimentare cu carburant

1. Asigurați-vă că garnitura și capacul rezervorului de carburant nu sunt deteriorate.
2. Examinați furtunul de carburant. Înlocuiți furtunul de carburant dacă este deteriorat.

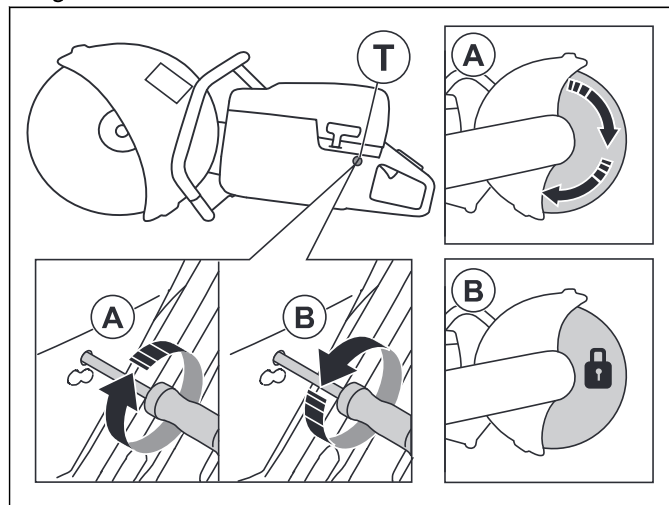
Reglarea turației de mers în gol



AVERTISMENT: Dacă discul se rotește la turația de mers în gol, adresați-vă reprezentatului dvs. de service. Nu utilizați produsul până când nu a fost reglată sau reparată corect turația de mers în gol.

Nota: Pentru turația de mers în gol recomandată, consultați *Date tehnice la pagina 74*.

1. Porniți motorul.
2. Verificați turația de mers în gol. Când carburatorul este reglat corect, discul se oprește când motorul este la turația de mers în gol.
3. Utilizați șurubul în T pentru a regla turația de mers în gol.



- a) Rotiți șurubul în sensul acelor de ceasornic, până când discul începe să se rotească (A).
- b) Rotiți șurubul în sens invers acelor de ceasornic, până când rotația discului se oprește (B).

Filtru de carburant

Filtrul de carburant este instalat în rezervorul de carburant. Filtrul de carburant previne contaminarea rezervorului de carburant când rezervorul de carburant este plin. Filtrul de carburant trebuie înlocuit anual sau mai frecvent dacă este înfundat.



ATENȚIE: Nu curățați filtrul de carburant.

Examinarea filtrului de aer

Nota: Examinați filtrul de aer numai dacă scade puterea motorului.

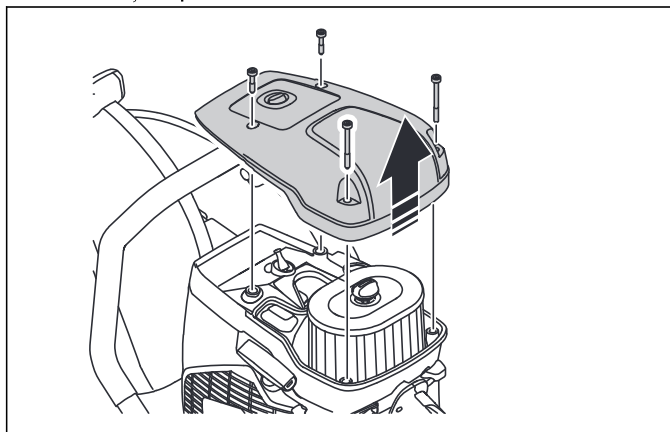


ATENȚIE: Acționați cu grijă atunci când demontați filtrul de aer. Particulele care cad în orificiul de admisie al carburatorului pot cauza deteriorări.

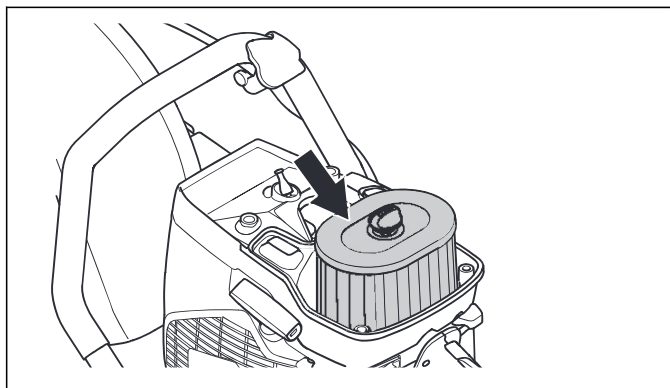


AVERTISMENT: Utilizați o mască de protecție respiratorie aprobată atunci când înlocuiți filtrul de aer. Praful din filtrul de aer este periculos pentru sănătatea dvs. Eliminați în mod corect filtrele de aer uzate.

1. Slăbiți cele 4 șuruburi de pe capacul filtrului de aer.
2. Scoateți capacul filtrului de aer.

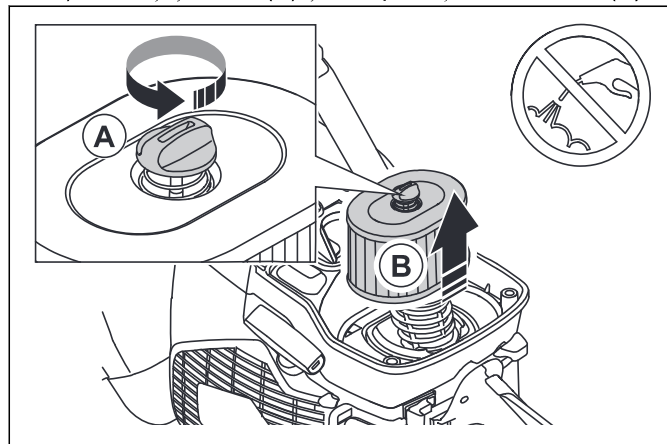


3. Examinați filtrul de aer și înlocuiți-l dacă este necesar.



ATENȚIE: Nu curățați filtrul de aer și nu-l supuneți acțiunii unui jet de aer comprimat. Acest lucru va deteriora filtrul de aer.

4. Înlocuiți filtrul de aer dacă este necesar.
 - a) Slăbiți șurubul (A) și îndepărtați filtrul de aer (B).

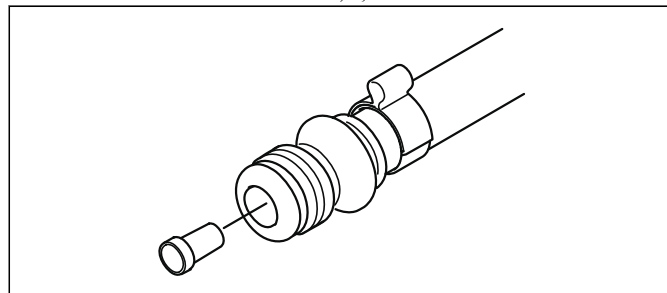


- b) Instalați filtrul de aer.

5. Prindeți capacul filtrului de aer și strângeți cele 4 șuruburi.

Verificarea sistemului de alimentare cu apă

1. Examinați duzele de pe apărătoarea discului și asigurați-vă că acestea nu sunt înfundate.
2. Dacă este necesar, curățați-le.
3. Examinați filtrul de pe conectorul de apă. Asigurați-vă că nu este înfundat.
4. Dacă este necesar, curățați-le.



5. Examinați furtunurile și asigurați-vă că nu sunt deteriorate.

Depanarea

Problemă	Cauză	Soluții posibile
Produsul nu pornește.	Procedura de pornire este efectuată incorect.	Consultați <i>Pornirea produsului cu motorul rece la pagina 63</i> și <i>Pentru a porni produsul cu motorul cald la pagina 64</i> .
	Comutatorul de oprire în poziția din dreapta (STOP).	Asigurați-vă că butonul de oprire (STOP) este în poziționat la stânga.
	Nu există carburant în rezervor.	Umpleți cu carburant.
	Bujia este defectă.	Înlocuiți bujia.
	Ambreiajul este defect.	Discutați cu un agent de service.
Discul se rotește la turația de mers în gol.	Turația de mers în gol este prea mare.	Reglați turația de mers în gol.
	Ambreiajul este defect.	Discutați cu un agent de service.
Discul nu se rotește când operatorul mărește accelerația.	Cureaua este prea slabă sau defectă.	Strângeți sau înlocuiți cureaua cu alta nouă.
	Ambreiajul este defect.	Discutați cu un agent de service.
	Discul este instalat incorect.	Asigurați-vă că discul este instalat corect.
Produsul nu este alimentat când operatorul încearcă să accelereze.	Filtrul de aer este înfundat.	Examinați filtrul de aer. Dacă este necesar, înlocuiți-l.
	Filtrul de combustibil este înfundat.	Înlocuiți filtrul de combustibil.
	Debitul rezervorului de carburant este înfundat.	Discutați cu un agent de service.
Nivelurile de vibrații sunt prea ridicate.	Discul este instalat incorect.	Asigurați-vă că discul este instalat corect și nu este deteriorat. Consultați <i>Instalarea discului la pagina 54</i> .
	Discul este defect.	Remontați discul și asigurați-vă că nu este deteriorat.
	O unitate de amortizare a vibrațiilor este defectă.	Discutați cu un agent de service.
Temperatura produsului este prea mare	Priza de aer de răcire sau flanșele cilindrului sunt înfundate.	Curățați priza de aer și flanșele cilindrului.
	Întinderea curelei de transmisie nu este suficientă.	Examinați cureaua. Reglați tensionarea.
	Ambreiajul este defect.	Tăiați întotdeauna la putere maximă.
		Examinați ambreiajul. Discutați cu un agent de service.
Scade puterea sau turația motorului.	Filtrul de aer este înfundat.	Examinați filtrul de aer. Consultați <i>Examinarea filtrului de aer la pagina 72</i> .

Problemă	Cauză	Soluții posibile
Există mult praf în timpul funcționării. Puteți vedea praful în aer.	Alimentarea cu apă sau presiunea apei nu este suficientă.	Efectuați o verificare a alimentării cu apă a produsului.
		Consultați <i>Verificarea sistemului de alimentare cu apă la pagina 72.</i>
SmartGuard nu se deplasează liber.	Piese mobile ale SmartGuard sunt înfundate.	Curățați piesele mobile.
SmartGuard nu se retrage când produsul este scos din materialul de lucru.	Arcurile SmartGuard nu funcționează corect.	Verificați arcurile. Curățați arcurile.

Transportul, depozitarea și eliminarea

Transportul și depozitarea

- Fixați în siguranță produsul în timpul transportului pentru a preveni daunele și accidentele.
- Îndepărtați discul înainte de transportul sau depozitarea produsului.
- Păstrați produsul într-o zonă restricționată pentru a preveni accesul copiilor sau al persoanelor neautorizate.
- Păstrați discurile într-un loc uscat, ferit de îngheț.
- Examinați toate discurile noi și uzate pentru urme de deteriorare în timpul transportului și al depozitării înainte de asamblare.
- Curățați produsul și efectuați întreținerea acestuia înainte de depozitare. Consultați *Program de întreținere la pagina 66.*

- Scoateți carburantul din rezervorul de carburant înainte de depozitarea pe termen lung.

Dezafectarea

- Respectați cerințele de reciclare și reglementările locale aplicabile.
- Eliminați toate substanțele chimice, precum uleiul sau carburantul, la un centru de service sau într-o locație de eliminare autorizată.
- Atunci când produsul nu mai este în uz, trimiteți-l la un distribuitor HUSQVARNA sau casați-l într-o locație de reciclare.

Date tehnice

Date tehnice

	K 970 III, K 970 III Res-cue	K 970 SmartGuard
Cilindree, cm ³ /cu.in	93,6/5,7	93,6/5,7
Alezajul cilindrului, mm/in.	56/2,2	56/2,2
Lungime cursă, mm/in.	38/1,5	38/1,5
Turație de mers în gol, rot/min	2700	2700
Clapetă complet deschisă, fără sarcină, turație	9300 (+/- 150)	9300 (+/- 150)
Putere, kW/cp la rpm	4,8/6,5 la 9000	4,8/6,5 la 9000
Bujie	NGK BPMR 7A	NGK BPMR 7A
Distanță între electrozi, mm/in.	0,5/0,02	0,5/0,02
Capacitate rezervor de carburant, litri/uncii fluide SUA	1/33,8	1/33,8

	K 970 III, K 970 III Rescue	K 970 SmartGuard
Presiune de apă recomandată, bari/PSI	0,5-10/7-150	0,5-10/7-150
Greutate		
Motoferăstrău fără combustibil, cu disc de tăiere de 350 mm (14 in.), kg/lb*	11,0/24,3	11,9/26,2
*Curea de transport pentru versiunea Rescue, greutate suplimentară 0,4 kg/0,9 lb.		
Motofierăstrău fără combustibil și disc de 400 mm (16 in.) kg/lb	11,6/24,6	12,7/28,0
Ax, arbore de ieșire		
Turație maximă pivot cu disc de 350 mm (14 in.), rpm	4700	4700
Turație maximă pivot cu disc de 400 mm (16 in.), rpm	4300	4300
Viteză periferică max., m/s sau ft/min	90 sau 18000	90 sau 18000
Emisii de zgomot		
Nivel de putere acustică măsurat dB(A)	114	114
Nivel de putere acustică, garantat $L_{WA}dB (A)^4$	115	115
Nivelul de presiune echivalentă a sunetului la urechea operatorului, dB(A) ⁵	104	104
Niveluri de vibrații echivalente, a_{hveq} ⁶		
Mâner față/spate 350 mm (14 in.), m/s ²	3,8/4,2	4,5/3,7
Mâner față/spate 400mm (16in.), m/s ²	3,5/4,0	2,6/4,4

Dimensiunile recomandate ale discului

Diametrul discului de tăiere, mm/in.	Adâncime max. de tăiere, mm/in.	Turație nominală disc, rpm	Turație nominală disc, m/s sau ft/min	Diametrul orificiului central al discului, mm/in.	Grosime max. disc, mm/in.
350/14	125/5	5500	100 sau 19600	25.4/1 sau 20/0.79	5/0,2
400/16	155/6	4775	100 sau 19600	25.4/1 sau 20/0.79	5/0,2

Declarația privind zgomotul și vibrațiile

Aceste valori declarate au fost obținute prin testare de tip în laborator în conformitate cu directiva sau

standardele menționate și sunt adecvate pentru compararea cu valorile declarate ale altor produse testate în conformitate cu aceleași directive sau standarde. Aceste valori declarate nu sunt adecvate

- ⁴ Emisiile de zgomot din mediul înconjurător sunt măsurate ca putere a sunetului (L_{WA}) în conformitate cu directiva 2000/14/EC. Diferența dintre puterea garantată a sunetului și cea măsurată este aceea că puterea garantată a sunetului include dispersia în rezultatul măsurat și variațiile dintre diferitele unități ale aceluiași produs conform Directivei 2000/14/EC.
- ⁵ Nivelul echivalent de presiune a sunetului, conform EN ISO 19432-1, este calculat ca totalul energiei ponderate în timp pentru diferite niveluri de presiune a sunetului în diferite condiții de lucru. Datele raportate pentru nivelul echivalent de presiune a sunetului pentru produs prezintă o dispersie statistică tipică (abatere standard) de 1 dB (A).
- ⁶ Nivelul echivalent de vibrații, conform EN ISO 19432-1, este calculat ca totalul energiei ponderate în timp pentru niveluri de vibrații în diferite condiții de lucru. Datele raportate pentru nivelul echivalent de vibrații prezintă o dispersie statistică tipică (abatere standard) de 1m/s².

pentru utilizarea în evaluarea riscurilor, iar valorile măsurate la locuri de muncă separate pot fi mai mari. Valorile efective ale expunerii și riscul de vătămare pe care le experimentează un utilizator sunt unice și depind

de modul în care utilizatorul lucrează, de tipul de material pe care este utilizat produsul, de timpul de expunere și de starea fizică a utilizatorului, precum și de starea produsului.

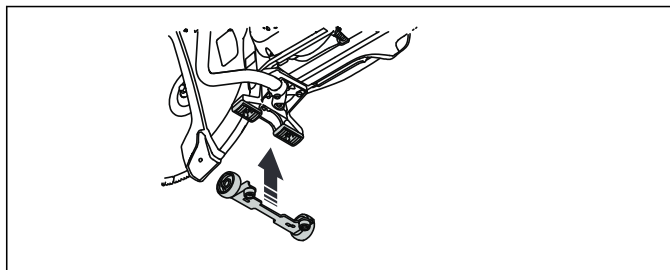
Accesorii

Senzor pentru Husqvarna Fleet Services™

Acest produs este compatibil cu senzorul pentru utilaje Husqvarna Fleet. Produsul poate fi apoi conectat la Husqvarna Fleet Services™, care este o soluție în cloud care oferă managerului unei flote comerciale o prezentare generală asupra tuturor produselor. Pentru mai multe informații despre Husqvarna Fleet Services™, consultați www.husqvarna.com.

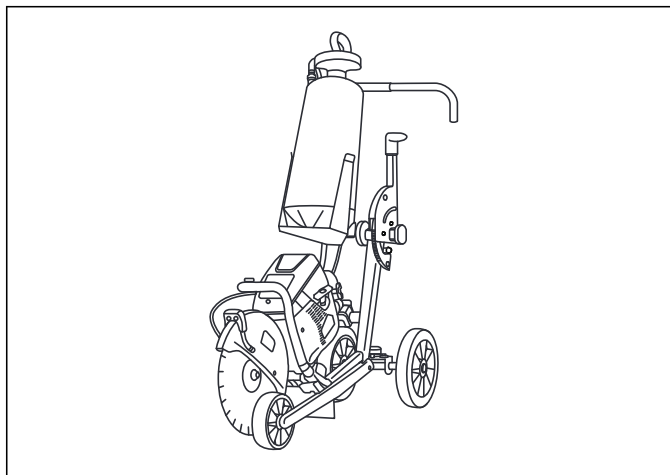
Set de roți

Setul de roți este atașat la baza produsului.



Cărucior de tăiere

Căruciorul de tăiere facilitează tăierea pardoselilor și drumurilor, mai ales tăieturi lungi la o adâncime setată. Conexiunile rapide facilitează instalarea produsului pe căruciorul de tăiere.



Declarație de conformitate

Declarație de conformitate UE

Noi, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Husqvarna, Suedia, tel.:
+46-36-146500, declarăm pe propria răspundere, că
produsul:

Descriere	Mașină de tăiat portabilă
Marcă	HUSQVARNA
Tip/Model	K 970 III, K 970 III Rescue, K 970 SmartGuard
Identificare	Numere de serie începând cu 2021 și ulterior

respectă în totalitate următoarele directive și
reglementări UE:

Directivă/Regulament	Descriere
2006/42/EC	„privind utilajele”
2000/14/EC	„privind zgomotul exterior”
2014/30/EU	„aferentă compatibilității electromagnetice”
2011/65/EU	„privind interzicerea substanțelor periculoase”

și că au fost aplicate următoarele standardele
armonizate și/sau specificații tehnice;

EN ISO 12100:2010, EN ISO 19432-1:2020, EN
55012:2008+A1:2009, EN ISO 14982:2009, EN IEC
63000:2018

2000/14/EC, procedura de evaluare a conformității:
Anexa V. Pentru informații privind emisiile de zgomot,
consultați *Date tehnice la pagina 74*.

Partille, 2021-04-29



Erik Silfverberg

director de cercetare și dezvoltare – echipamente de
tăiere și găurire a betonului

Husqvarna AB, Divizia pentru construcții

Responsabil pentru documentația tehnică

